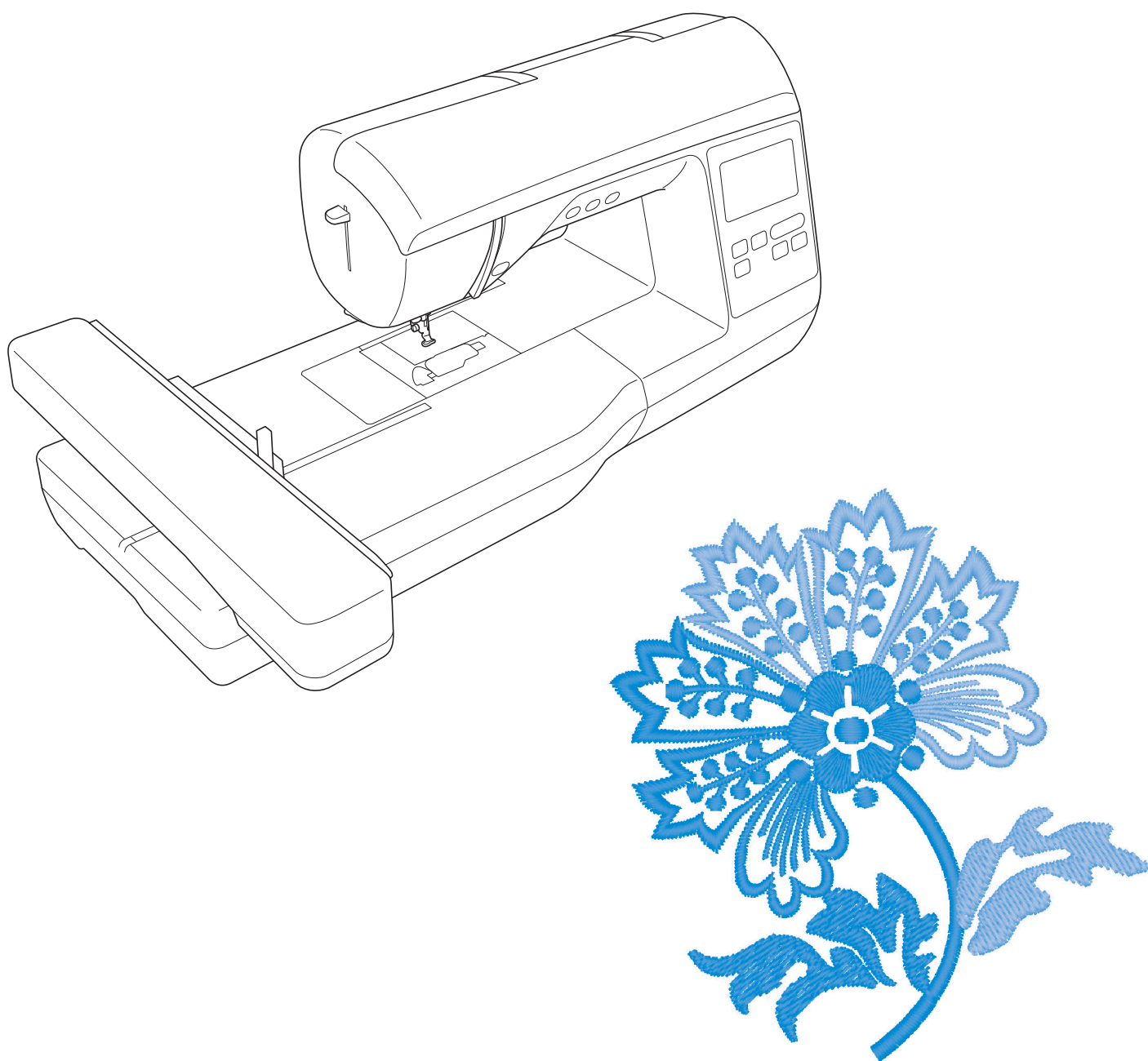


# Brugsanvisning

## Brodermaskine

Product Code (Produktkode): 888-G80/G82



Sørg for at læse dette dokument, inden du bruger maskinen.  
Vi anbefaler, at du gemmer dette dokument, så det er ved hånden til fremtidig brug.



## INTRODUKTION

Tillykke med din nye maskine. Før du tager maskinen i brug, bør du læse afsnittet "VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER" og denne brugsanvisning omhyggeligt for at sikre korrekt brug af de forskellige funktioner. Når du har læst denne brugsanvisning, skal du opbevare den på et let tilgængeligt sted, så du altid kan slå op i den.

## VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs disse sikkerhedsoplysninger, før maskinen tages i brug.

### **FARE** – Sådan undgår du at få stød:

- 1 Tag altid maskinens stik ud af stikkontakten med det samme, når du er færdig med at bruge maskinen, ved rengøring, når du foretager de servicejusteringer, der er nævnt i denne brugsanvisning, eller når du efterlader maskinen uden opsyn.

### **ADVARSEL** – Sådan undgår du forbrænding, brand, stød eller personskade:

- 2 Træk altid symaskinens stik ud af stikkontakten, når du foretager justeringer, der er nævnt i brugsanvisningen.
  - Når du tager maskinens stik ud, skal du sætte kontakten på maskinen på symbolet "O" for at slukke maskinen og derefter tage fat i stikket og trække det ud af stikkontakten. Træk ikke i ledningen.
  - Sæt stikket fra symaskinen direkte ind i stikkontakten. Der må ikke bruges forlængerledning.
  - Træk altid maskinens stik ud, hvis der opstår strømsvigt.
- 3 Elektriske farer:
  - Denne maskine skal være tilsluttet en AC-strømforsyning, som ligger inden for den klassifikation, der er angivet på maskinens mærkeplade. Må ikke tilsluttes en DC-strømkilde eller en omformer. Hvis du er usikker på, hvilken strømkilde du har, skal du kontakte en kvalificeret elektriker.
  - Maskinen er kun godkendt til brug i det land, hvor den blev købt.
- 4 Brug aldrig maskinen, hvis en ledning eller et stik er beskadiget, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis der er spildt vand på enheden. Indlevér symaskinen til nærmeste autoriserede Brother-forhandler, så de kan undersøge den, reparere den eller justere de elektriske eller mekaniske dele.
  - Stop brugen af maskinen omgående, og tag strømledningen ud, hvis du bemærker noget usædvanligt, som f.eks. lugt, varme, misfarvning eller deformering under brug eller opbevaring af maskinen.
  - Når symaskinen transporteres, skal du sørge for at bære den i håndtaget. Hvis symaskinen løftes ved hjælp af en anden del, kan det beskadige symaskinen eller medføre, at den tabes, hvilket kan medføre personskade.
  - Når du løfter symaskinen, skal du passe på ikke at gøre pludselige eller uforsigtige bevægelser, da du kan gøre skade på din ryg eller knæ.

## 5 Hold altid arbejdsområdet ryddeligt:

- Brug aldrig symaskinen, hvis ventilationshullerne er blokerede. Hold ventilationshullerne og fodpedalen fri for trævler, støv og stofrester.
- Brug ikke forlængerledninger. Sæt stikket fra symaskinen direkte ind i stikkontakten.
- Pas på ikke at tabe noget ned i symaskinen, og stop ikke fremmede genstande af nogen art ind i den.
- Brug ikke symaskinen på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor luften er iltfattig.
- Brug ikke maskinen i nærheden af en varmekilde som f.eks. en ovn eller et strygejern. Ellers kan maskinen, strømledningen eller den beklædningsdel, der sys i, antændes og forårsage brand eller elektrisk stød.
- Symaskinen må ikke anbringes på en ujævn overflade som f.eks. et vakkelvornet eller skråt bord, da symaskinen kan falde ned og medføre personskade.

## 6 Særlige forholdsregler ved brodering:

- Vær altid meget opmærksom på nålen. Brug aldrig bøjede eller knækkede nåle.
- Hold fingrene væk fra alle bevægelige dele. Vær specielt forsigtig omkring symaskinenålen.
- Sluk maskinen ved at dreje hovedkontakten til mærket "O", når der foretages justeringer i nåleområdet.
- Brug ikke en beskadiget eller forkert stingplade, da det kan få nålen til at knække.

## 7 Denne maskine er ikke legetøj:

- Hold godt øje med symaskinen, når den bruges af eller i nærheden af børn.
- Den plastikpose, som maskinen blev leveret i, bør opbevares uden for børns rækkevidde eller bortskaffes. Lad aldrig børn lege med posen, idet dette er forbundet med kvælningssfare.
- Brug ikke symaskinen udendørs.

## 8 Sådan forlænges symaskinens levetid:

- Symaskinen må ikke opbevares på steder, hvor den står i direkte sollys, eller i omgivelser med høj luftfugtighed. Brug/anbring ikke symaskinen tæt op ad et varmeapparat, jern, halogenlamper eller andre varme genstande.
- Brug kun almindelige sæber og rengøringsmidler til rengøring af opbevaringskassen. Brug aldrig benzin, fortynder eller skurepulver til rengøring, da dette kan beskadige kassen og symaskinen.
- Læs altid i brugsanvisningen, inden du udskifter eller monterer nålen eller andre dele, så disse monteres korrekt.

## 9 Reparation og justering:

- Hvis lampeenheden er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret Brother-forhandler.
- Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt, eller hvis det er nødvendigt at foretage justeringer, skal du først kigge i fejlfindingskemaet, som du finder bagest i brugsanvisningen. Her kan du finde oplysninger om, hvordan du selv kan undersøge og justere symaskinen. Hvis problemet ikke kan løses, bedes du kontakte nærmeste autoriserede forhandler.

**Brug kun symaskinen som beskrevet i denne brugsanvisning.**

**Brug kun det tilbehør, der anbefales af fabrikanten, og som er beskrevet i denne brugsanvisning.**

**Indholdet i denne vejledning samt specifikationerne for dette produkt kan ændres uden varsel.**

**Yderligere produktoplysninger og opdateringer kan fås på vores hjemmeside [www.brother.com](http://www.brother.com)**

# GEM DENNE BRUGSANVISNING

## Symaskinen er kun beregnet til brug i hjemmet.

### TIL BRUGERE I ALLE LANDE, UNDTAGEN DE EUROPÆISKE LANDE


Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, medmindre en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, har ført tilsyn med eller instrueret dem i brugen af maskinen. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med symaskinen.

### TIL BRUGERE I DE EUROPÆISKE LANDE

Denne maskine kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, hvis der bliver ført tilsyn med dem, eller de på sikker vis bliver instrueret i brugen af denne maskine og forstår de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med maskinen. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

## KUN FOR BRUGERE I STORBRITANNIEN, IRLAND, PÅ MALTA OG KYPROS

### VIGTIGT

- Ved udskiftning af sikringen skal der bruges en stiksikring, der er godkendt af ASTA jf. BS 1362, hvilket vil sige, at den har -mærket. Mærkekapacitet som angivet på stikket.
- Montér altid sikringsafdækningen igen. Brug aldrig stik uden sikringsafdækning.
- Hvis den stikkontakt, der er til rådighed, ikke er egnet til stikket på dette udstyr, skal du kontakte en autoriseret Brother-forhandler for at få den korrekte ledning.

**VAREMÆRKER****IMPORTANT:****READ BEFORE DOWNLOADING, COPYING, INSTALLING OR USING.**

**By downloading, copying, installing or using the software you agree to this license. If you do not agree to this license, do not download, install, copy or use the software.**

**Intel License Agreement For Open Source Computer Vision Library**

Copyright © 2000, Intel Corporation, all rights reserved. Third party copyrights are property of their respective owners.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistribution's of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistribution's in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- The name of Intel Corporation may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

This software is provided by the copyright holders and contributors "as is" and any express or implied warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are disclaimed. In no event shall Intel or contributors be liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages (including, but not limited to, procurement of substitute goods or services; loss of use, data, or profits; or business interruption) however caused and on any theory of liability, whether in contract, strict liability, or tort (including negligence or otherwise) arising in any way out of the use of this software, even if advised of the possibility of such damage.

All information provided related to future Intel products and plans is preliminary and subject to change at any time, without notice.

# INDHOLDSFORTEGNELSE

INTRODUKTION .....	i
VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER.....	i
VAREMÆRKER .....	iv

## B Grundlæggende betjening

### Kapitel 1 KLARGØRING 2

<b>Betegnelser på maskinens dele og deres funktioner.....</b>	<b>2</b>
Maskine .....	2
Nåle- og trykfodsafsnit .....	3
Broderienhed .....	3
Betjeningsknapper .....	4
Betjeningspanel og betjeningsstaster .....	4
Medfølgende tilbehør .....	5
Ekstraudstyr .....	6
<b>Sådan tændes/slukkes symaskinen .....</b>	<b>7</b>
Sådan tændes maskinen .....	8
Sådan slukker du for maskinen.....	8
Vælg maskinens indstillinger for første gang.....	8
<b>Betjening af LCD-displayet .....</b>	<b>9</b>
Visning af LCD-displayet.....	9
Brug af indstillingstasten .....	10
Justering af betjeningsknappernes inputfølsomhed .....	12
Sådan gemmes et indstillingsdisplaybillede på USB-flashdrevet .....	13
Kontrol af maskinens betjeningsprocedurer.....	13
<b>Vinding/montering af spolen .....</b>	<b>14</b>
Vinding af spolen .....	14
Montering af spolen .....	17
<b>Trådning af overtråd.....</b>	<b>19</b>
Trådning af overtråden .....	19
Trådning af nålen .....	21
Manuel trådning af nålen (uden brug af nåletråderen) .....	22
<b>Udskiftning af nålen .....</b>	<b>23</b>
Kontrol af nålen .....	23
Udskiftning af nålen .....	23

### Kapitel 2 SÅDAN BEGYNDER DU AT BRODERE 25

<b>Brodering trin for trin.....</b>	<b>25</b>
<b>Montering af broderienheden.....</b>	<b>26</b>
<b>Sådan får du et flot resultat .....</b>	<b>28</b>
<b>Forberedelse af stoffet .....</b>	<b>29</b>
Fastgørelse af påstrøget afstivende materiale (bagside) på stoffet .....	29
Montering af stoffet i broderirammen .....	30
Brodering på små stykker stof eller på stofkanter .....	32
<b>Montering af broderirammen .....</b>	<b>33</b>
<b>Valg af broderimønstre.....</b>	<b>34</b>
Oplysninger om copyright .....	34
Broderimønstertyper .....	34
Valg af et broderimønster.....	34
<b>Bekræftelse af mønsterets placering.....</b>	<b>35</b>
Kontrol af mønsterets placering.....	35
Visning af det valgte mønster .....	35
<b>Brodering .....</b>	<b>36</b>
Brodering af et mønster .....	36
Ændring af trådfarvevisningen .....	37

## A Tillæg

### Kapitel 1 VEDLIGEHOVELSE OG FEJLFINDING 2

<b>Pleje og vedligeholdelse .....</b>	<b>2</b>
Begrænsninger ved smøring .....	2
Forholdsregler ved opbevaring af maskinen.....	2
Rengøring af LCD-displayet.....	2
Rengøring af maskinens overflade .....	2
Rengøring af griberen .....	2
Om vedligeholdelsesmeddelelsen .....	4
Berøringspanelet fungerer ikke .....	4
Betjeningsbip .....	4
Genmontering af broderifoden .....	5
<b>Fejlfinding .....</b>	<b>6</b>
Liste over symptomer .....	6
Fejlmeddelelser .....	10
<b>Specifikationer .....</b>	<b>12</b>
<b>Opgradering af maskinens software ved hjælp af et USB-flashdrev .....</b>	<b>13</b>
<b>Stikordsregister .....</b>	<b>14</b>







# Grundlæggende betjening

I dette afsnit findes oplysninger om de indledende opsætningsprocedurer og beskrivelser af denne maskines mere nyttige funktioner.

Sidenummeret i dette afsnit starter med "B".

**Kapitel1 KLARGØRING..... B-2**

**Kapitel2 SÅDAN BEGYNDER DU AT BRODERE ..... B-25**

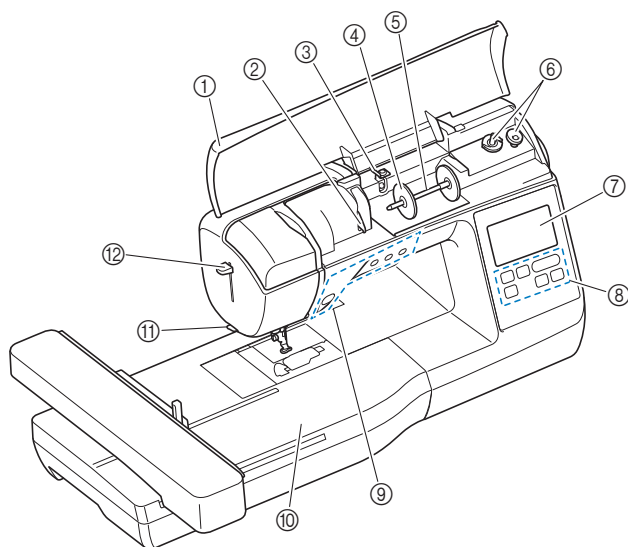
# Kapitel 1 KLARGØRING

## Betegnelser på maskinens dele og deres funktioner

Maskinens forskellige dele og deres funktioner er beskrevet nedenfor. Sæt dig ind i de forskellige deles betegnelser og deres placeringer, inden symaskinen tages i brug.

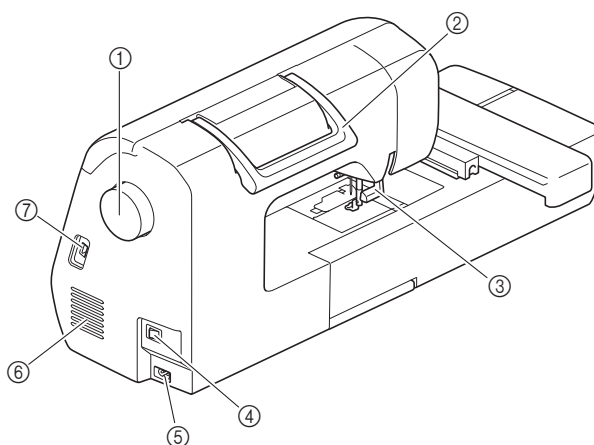
### Maskine

#### ■ Set forfra



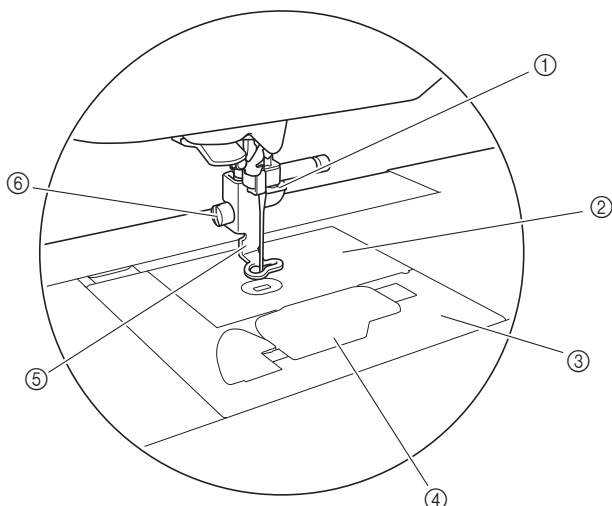
- ① **Topdæksel**  
Åbn topdækslet for at sætte trådspolen på spolepinden.
- ② **Trådleder**  
Før tråden omkring trådlederen ved trådning af overtråden.
- ③ **Spoleapparatets trådstyr og forspændingsskive**  
Før tråden under denne trådstyr og omkring forspændingsskiven ved vinding af undertråden.
- ④ **Spolestopper**  
Brug spolehætten til at holde trådspolen på plads.
- ⑤ **Spolepind**  
Sæt trådspolen på spolepinden.
- ⑥ **Spoleapparat**  
Brug spolevinderen til at vinde tråden på spolen.
- ⑦ **LCD-display (liquid crystal display)**  
Indstillinger for det valgte mønster samt fejlmeddelelser vises i LCD-displayet. (side B-9)
- ⑧ **Betjeningspanel**  
Broderimønstre kan vælges og redigeres fra betjeningspanelet, og her vælges også funktioner til betjening af maskinen (side B-4).
- ⑨ **Betjeningsknapper**  
Brug disse knapper til betjening af maskinen. (side B-4)
- ⑩ **Broderienhed**  
Monter broderienheden for at brodere. (side B-26)
- ⑪ **Trådclipper**  
Før trådene gennem trådclipperen for at klippe dem over.
- ⑫ **Nåletråderarm**  
Brug nåletråderarmen til at tråde nålen.

#### ■ Maskinen set fra højre/bagfra



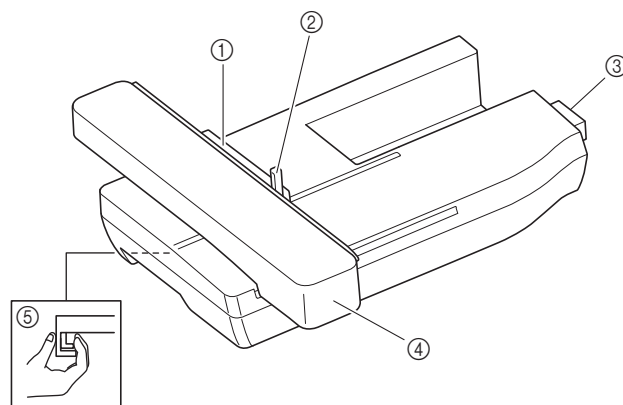
- ① **Håndhjul**  
Drej håndhjulet mod dig selv (mod uret) for at hæve og sænke nålen.
- ② **Håndtag**  
Transportér maskinen ved at løfte den i håndtaget.
- ③ **Trykfodsarm**  
Løft og sænk trykfodsarmen for at hæve og sænke trykfoden.
- ④ **Hovedkontakt**  
Brug hovedkontakten til at tænde og slukke for maskinen.
- ⑤ **Strømforsyningsstik**  
Sæt stikket på strømledningen ind i strømforsyningsstikket.
- ⑥ **Ventilationshul**  
Ventilationshullet sørger for ventilation af motoren. Ventilationshullet må ikke være tildækket, når maskinen er i brug.
- ⑦ **USB-port (til et USB-flashdrev)**  
Sæt USB-flashdrevet direkte ind i USB-porten for at importere mønstre fra et USB-flashdrev.

## Nåle- og trykfodsafsnit



- ① **Nåletråderstyr**  
Før overtråden gennem nåletråderstyret.
- ② **Stingplade**
- ③ **Stingpladedæksel**  
Tag stingpladedækslet af for at rengøre spolehuset og griberen.
- ④ **Spoledæksel/spolehus**  
Fjern spoledækslet, og sæt så spolen ind i spolehuset.
- ⑤ **Broderifod**  
Broderifoden hjælper med at styre stoffets fleksibilitet for mere ensartede sting.
- ⑥ **Broderifodens skrue**  
Brug broderifodens skrue til at holde broderifoden på plads.

## Broderienhed



- ① **Broderirammeholder**  
Sæt broderirammen i broderirammeholderen for at holde rammen på plads. (side B-33)
- ② **Rammelåsearm**  
Tryk rammelåsearmen ned for at sikre broderirammen. (side B-33)
- ③ **Broderienhedsstik**  
Sæt broderienhedsstikket i tilslutningsporten ved montering af broderienheden. (side B-26)
- ④ **Arm**  
Armen bevæger automatisk broderirammen under brodering. (side B-26)
- ⑤ **Udløserknap (sidder under broderienheden)**  
Tryk på udløserknappen for at tage broderienheden af. (side B-27)

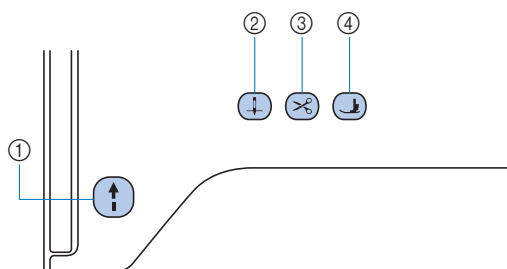
### ⚠ FORSIGTIG

- Sluk for strømmen, før du isætter broderienheden eller tager den ud.
- Sørg for at sænke rammelåsearmen korrekt, når broderirammen er sat i rammeholderen.

B

KLARGØRING

## Betjeningsknapper



### ① Start/stop-knap

Tryk på "start/stop-knappen" for at starte eller stoppe med at brodere. Knappen skifter farve afhængig af maskinens driftsfunktion.

- Grøn: Maskinen broderer eller er klar til at brodere.
- Rød: Maskinen kan ikke brodere.
- Orange: Maskinen vinder spoletråden, eller spoлеapparats holder er flyttet til højre side.

### ② Nålepositions-knap

Tryk på nålepositions-knappen for at hæve eller sænke nålen.

### ③ Knap til trådclip

Tryk på knappen til trådclip, når broderingen er afsluttet, for at klippe både over- og undertråden.

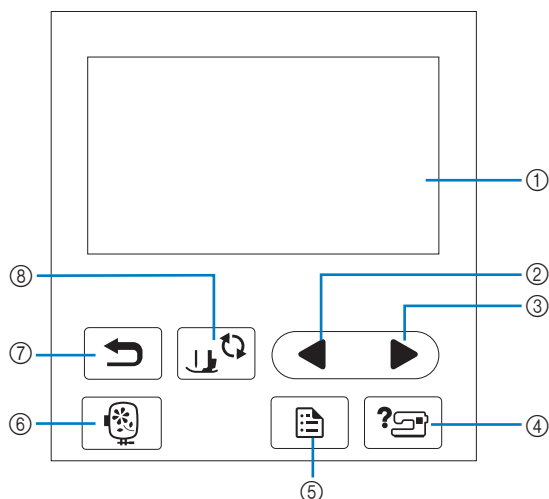
### ④ Knap til hævning af trykfod

Tryk på denne knap for at sænke trykfoden, så den trykker ned på stoffet. Tryk på knappen igen for at hæve trykfoden.

## FORSIGTIG

- Tryk ikke på (knappen til trådclip), når trådene allerede er blevet klippet, ellers kan nålen brække, trådene kan filtre, eller maskinen kan blive beskadiget.

## Betjeningspanel og betjeningskaster



### ① LCD-display (liquid crystal display) (berøringspanel)

Valgte mønsterindstillinger og meddelelser vises. Tryk på de taster, der er vist på LCD-displayet, for at udføre betjeningsfunktioner.

Se "Betjening af LCD-displayet" på side B-9 for yderligere oplysninger.

### ② Forrige side-tast

Viser det forrige displaybillede, når der er elementer, der ikke vises på LCD-displayet.

### ③ Næste side-tast

Viser det næste displaybillede, når der er elementer, der ikke vises på LCD-displayet.

### ④ Hjælp-tast

Tryk for at få hjælp til at bruge maskinen.

### ⑤ Indstillingstast

Tryk for at indstille nålens stopposition, summetonen m.m.

### ⑥ Broderitast

Tryk på denne tast for at sy broderi.

### ⑦ Tilbage-tast

Tryk på for at vende tilbage til det forrige displaybillede.

### ⑧ Trykfods-/nåleudskiftningstast


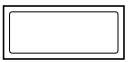




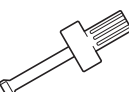

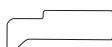







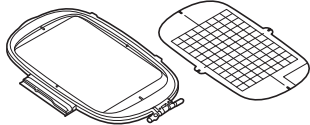

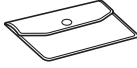
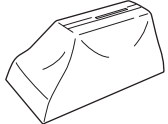
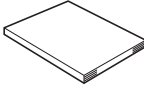
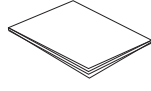
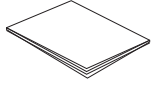
Tryk på denne tast, før du skifter nål, trykfod etc. Denne tast låser alle tast- og knapfunktioner, for at forhindre at maskinen sættes i gang.

## Bemærk

- Denne maskines betjeningsknapper er kapacitive berøringssensorer. Betjen tasterne ved direkte at berøre dem med fingeren. Reaktionen fra tasterne varierer afhængigt af brugeren. Det tryk, der anvendes på tasterne, påvirker ikke reaktionen fra tasterne.
- Da betjeningskasterne reagerer forskelligt afhængigt af brugeren, skal indstillingen justeres til "Justering af betjeningsknappernes inputfølsomhed" på side B-12.
- Hvis du bruger en elektrostatisk berøringspen, skal du kontrollere, at dens spids er 8 mm eller mere. Brug ikke en berøringspen med en tynd spids eller en unik form.

## Medfølgende tilbehør

Medfølgende tilbehør kan variere fra tabellen nedenfor afhængigt af den maskinmodel, du har købt. Se Quickguiden for at få flere oplysninger om tilbehørsudvalget til din maskine og deres reservedelskoder.

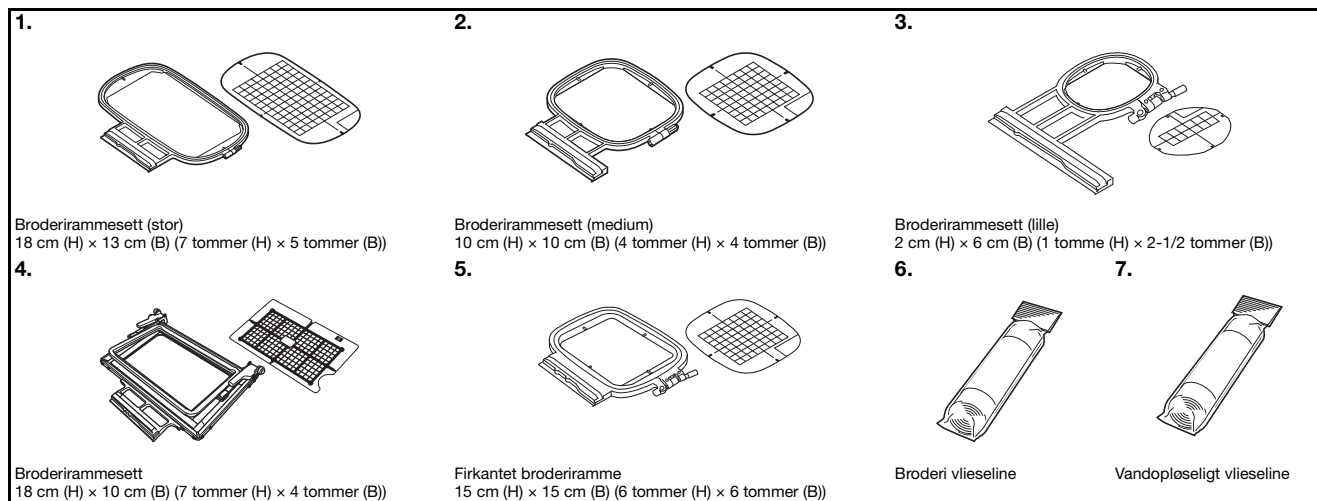
1.  Broderifod "U"	2.  Nålesæt 75/11 3 nåle 90/14 1 nål	3.  Spole (4) En sidder på maskinen.	4.  Opsprætter	5.  Saks	6.  Borste
7.  Skruetrækker (stor)	8.  Skruetrækker (lille)	9.  L-formet skruetrækker	10.  Skiveformet skruetrækker	11.  Spolehætte (stor)	12.  Spolehætte (medium) På maskinen
13.  Spolehætte (lille)	14.  Trådspoleindsats (mini-king-trådspole)	15.  Trådnet	16.  Spolehus (ingen farve på spolen) (på maskinen)	17.  Broderirammesett (ekstra stor) 26 cm (H) × 16 cm (B) (10-1/4 tommer (H) × 6-1/4 tommer (B))	
18.  Polybroderiundertråd, tykkelse 90	19.  Tilbehørspose	20.  Støvhætte	21.  Brugsanvisning	22.  Quickguide	23.  Broderidesignvejledning

B

KLARGØRING

## Ekstraudstyr

Følgende er tilgængeligt som ekstraudstyr, der kan købes separat. Se Quickguiden for at få flere oplysninger om ekstraudstyr og deres reservedelskoder.



### Note

- Kontakt den autoriserede Brother-forhandler, hvis du ønsker at købe ekstraudstyr eller reservedele.
- Alle specifikationer er korrekte på udgivelsestidspunktet. Vær opmærksom på, at nogle specifikationer kan ændres uden varsel.
- Besøg den nærmeste autoriserede Brother-forhandler for at få en komplet liste over ekstraudstyr, der er tilgængelig til din maskine.
- Brug altid det anbefalede tilbehør til maskinen.

## Sådan tændes/slukkes symaskinen

### ADVARSEL

- Brug kun almindelig strøm som strømkilde. Brug af andre strømkilder kan forårsage brand, stød eller beskadigelse af symaskinen.
- Sørg for, at stikkene på ledningen er sat helt ind i stikkontakten og ledningskontakten på maskinen. Ellers kan det forårsage brand eller stød.
- Stikket på ledningen må ikke sættes i en stikkontakt, der er i dårlig stand.
- Sluk på hovedkontakten og tag stikket ud i følgende situationer:  
Når du forlader symaskinen  
Når du er færdig med at bruge symaskinen  
Hvis der opstår strømsvigt  
Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt på grund af en dårlig eller afbrudt forbindelse  
I tordenvejr

### FORSIGTIG

- Brug kun den netledning, der følger med maskinen.
- Brug ikke forlængerledninger eller stikdåser med flere stik. Dette kan forårsage brand eller stød.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder. Dette kan forårsage stød.
- Sluk altid på hovedkontakten, før du tager stikket til symaskinen ud. Tag altid fat i stikket, når du tager det ud af stikkontakten. Hvis du trækker i ledningen, kan den blive beskadiget, og der er risiko for brand eller stød.
- Der må ikke skæres i ledningen, og den må ikke beskadiges, ændres, bøjes, trækkes i, drejes rundt eller bundtes med andre ledninger. Anbring ikke tunge ting på ledningen. Udsæt ikke ledningen for varmepåvirkning. Ovennævnte ting kan beskadige ledningen eller forårsage brand eller stød. Hvis ledningen eller stikket bliver beskadiget, skal symaskinen sendes til reparation hos en autoriseret Brother-forhandler, før den må bruges igen.
- Tag stikket ud, hvis symaskinen ikke skal bruges i et længere tidsrum. Ellers kan der opstå brand.
- Når maskinen efterlades uden opsyn, skal der enten slukkes på hovedkontakten, eller stikket skal tages ud.
- Ved vedligeholdelse af maskinen eller ved afmontering af afdækninger skal stikket tages ud af maskinen.

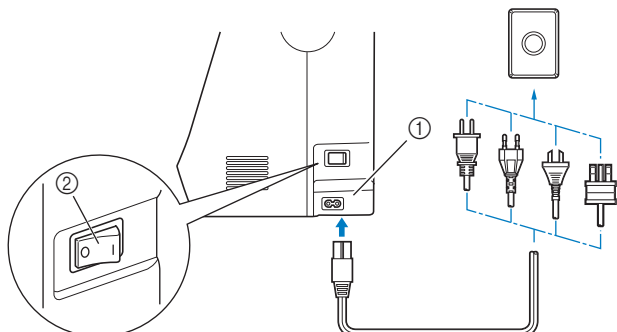
B

KLARGØRING

## Sådan tændes maskinen

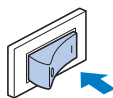
1 **Kontrollér, at maskinen er slukket (hovedkontakten står på "O"), og sæt netledningen i strømforsyningsstikket på højre side af maskinen.**

2 **Set netledningens stik ind i en stikkontakt.**



- ① Strømforsyningsstik
- ② Hovedkontakt

3 **Tryk på højre side af hovedkontakten på højre side af maskinen for at tænde for maskinen (indstil den til "I").**



→ Lyset, LCD-displayet og start/stop-knappen lyser, når der tændes for maskinen.

### Note

- Når maskinen er tændt, udsender nålen en lyd, når den bevæger sig. Dette er ikke en fejlfunktion.
- Hvis der slukkes for maskinen midt under brodering, genoptages betjeningen, når der tændes for maskinen igen.

4 **Når der tændes for maskinen, afspilles åbningsfilmen. Tryk et vilkårligt sted på displayet.**

## Sådan slukker du for maskinen

Sluk for maskinen, når du er færdig med at bruge den. Derudover skal du sørge for at slukke den, før du flytter den til en anden placering.

1 **Sørg for, at maskinen ikke broderer.**

2 **Tryk på hovedkontakten på højre side af maskinen i retningen af symbolet "O" for at slukke for maskinen.**



## Vælg maskinens indstillinger for første gang

Når du først tænder for maskinen, skal du vælge dit ønskede sprog. Følg nedenstående procedure, når indstillingsdisplayet vises automatisk.

1 Tryk på ◀ og ▶ for at vælge det sprog, du ønsker.



2 Tryk på OK.

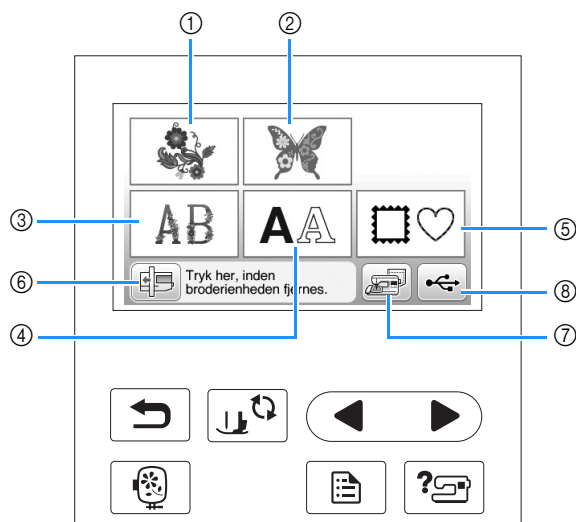


## Betjening af LCD-displayet

### Visning af LCD-displayet



Der vises muligvis en åbningsfilm, når der tændes for maskinen. Når åbningsfilmen vises, vises displayet, hvis du berører LCD-displayet med en finger. Tyk på en tast med fingeren for at vælge broderimønster, vælge en maskinfunktion eller vælge en funktion, der er angivet på tasten.

Displaybilledet herunder vises, når broderiarmen flytter sig til sin udgangsposition.



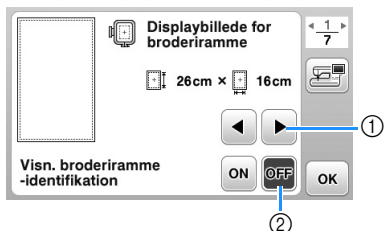
- ① Broderimønstre
- ② Brother "Eksklusive"
- ③ Blomsteralfabetmønstre
- ④ Alfabeter
- ⑤ Rammemønstre
- ⑥ Tryk på denne tast for at gøre broderienheden klar til opbevaring
- ⑦ Mønstre, der er lagret i maskinens hukommelse
- ⑧ Mønstre, der er lagret på et USB-flashdrev

## Brug af indstillingstasten

Tryk på  for at ændre standardindstillingerne for maskinen (nålestoppotion, broderihastighed, startdisplay etc.). Tryk på , når du har ændret de nødvendige indstillinger.

### ■ Broderiindstillinger

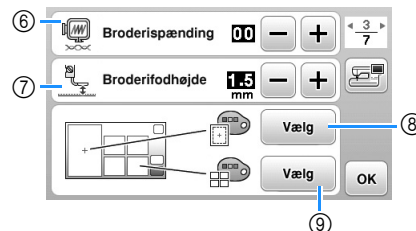
Side 1



Side 2



Side 3



- ① Vælg den broderiramme, der skal bruges og vises som en vejledning.
- ② Når den er indstillet til "ON", kan broderimønsteret vælges i henhold til størrelsen på den broderiramme, som du har valgt i nummer ①.
- ③ Skift den trådfarve, der vises på displaybilledet "Brodering"; trådnummer, farvenavn. (side B-37).
- ④ Når trådnummer "#123" vælges, skal du vælge mellem seks trådmærker. (side B-37).
- ⑤ Justér indstillingen for maksimal broderihastighed.
- ⑥ Justér overtrådsspændingen for brodering.
- ⑦ Vælg højden for broderifoden under brodering. (side B-29).
- ⑧ Skift baggrundsfarven for broderivisningsområdet.
- ⑨ Skift baggrundsfarven for miniatureområdet.

Side 4



- ⑩ Tryk for at angive størrelsen for mønsterminiaturer.
- ⑪ Skifter visningsenheder (mm/tomme).

## ■ Generelle indstillinger

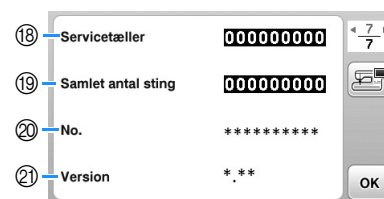
Side 5



Side 6




Side 7






- ⑫ Vælg nålestopposition (nåleposition, når maskinen ikke betjenes) til oppe eller nede.
- ⑬ Vælg, om du vil høre en biplyd ved betjening. Se "Betjeningsbip" i afsnittet "Tillæg" for at få flere oplysninger.
- ⑭ Vælg, om åbningsdisplayet skal vises, når der tændes for maskinen.
- ⑮ Vælg displaysproget. (side B-12)
- ⑯ Vælg, om der skal tændes for lyset i nåle- og arbejdsområdet.
- ⑰ Vælg niveauet for betjeningstasternes inputfølsomhed. (side B-12)
- ⑱ Viser servicetælleren, som minder dig om, at maskinen skal til regelmæssig service. (Kontakt din Brother-forhandler for at få flere oplysninger).
- ⑲ Viser det samlede antal sting, der er syet på denne maskine.
- ⑳ "Nr." angiver din maskines interne maskinnummer.
- ㉑ Viser maskinens programversion.



### Note


- Den nyeste softwareversion er installeret i maskinen. Forhør dig hos den lokale autoriserede Brother-forhandler eller på "<http://support.brother.com/>" for tilgængelige opdateringer. Se "Opgradering af maskinens software ved hjælp af et USB-flashdrev" i afsnittet "Tillæg".
- Tryk på  for at gemme det aktuelle indstillingsdisplaybillede på USB-flashdrevet. (side B-13)

## ■ Valg af displaysproget

- 1 Tryk på .
- 2 Vælg side 5.
- 3 Brug  og  til at vælge displaysproget.

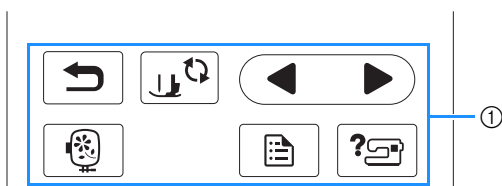


① Displaysprog




- 4 Tryk på  for at vende tilbage til det oprindelige displaybillede.

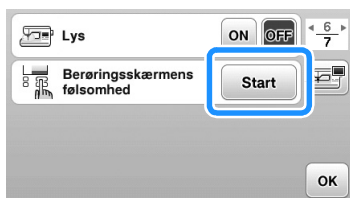
## Justering af betjeningsknappernes inputfølsomhed

Du kan justere betjeningstasternes følsomhed til fem niveauer. Vis indstillingsdisplayet for at indstille det ønskede niveau.





① Betjeningstaster

- 1 Tryk på  for at få vist indstillingsdisplayet.
- 2 Vælg side 6 ved at trykke på  .
- 3 Tryk på "Start".



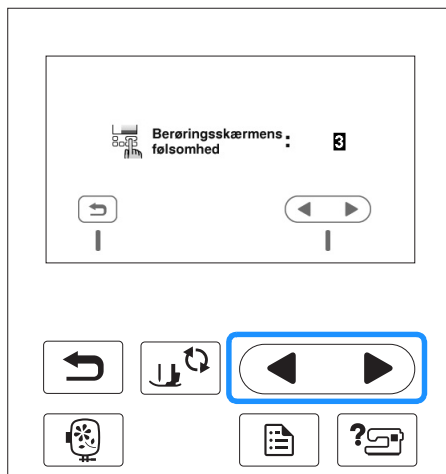
→ Justeringsdisplaybilledet vises.


- 4 Juster "Berøringskærmens følsomhed" ved at trykke på  .

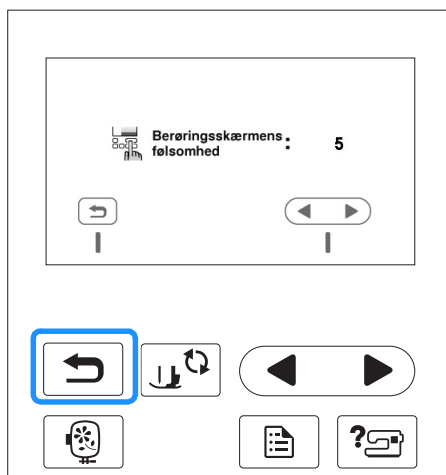
- Jo højere indstillingen er, jo mere følsomme vil tasterne være. Standardindstillingen er "3".

### Bemærk


- Vi anbefaler at vælge den højeste indstilling, hvis du anvender en elektrostatisk berøringspen.



- 5 Tryk på  for at vende tilbage til det forrige displaybillede.



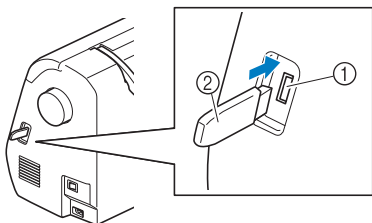
## ■ Hvis maskinen ikke reagerer, når du trykker på en betjeningstast

Hold  (knappen til trådklip) nede, og tænd for maskinen for at nulstille indstillingen. Vis indstillingsdisplaybilledet, og juster derefter indstillingen igen.

## Sådan gemmes et indstillingsdisplaybillede på USB-flashdrevet

Du kan gemme et billede af indstillingsdisplayet som en BMP-fil.

- 1 Sæt USB-flashdrevet ind i USB-porten på højre side af maskinen.



- 1 USB-port
- 2 USB-flashdrev

- 2 Tryk på .

→ Indstillingsdisplaybilledet vises. Vælg siden indstillingsdisplaybillede, foretag de ændringer, du ønsker, og gem så displaybilledet.

- 3 Tryk på .

→ Billedfilen vil blive gemt på USB-flashdrevet.

- 4 Fjern USB-flashdrevet, og kontroller det gemte billede med en computer til fremtidig brug.


- Filerne med indstillingsdisplaybilleder gemmes med navnet "S#####.bmp" i en mappe mærket "bPocket".

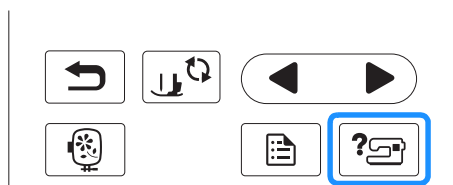
## Kontrol af maskinens betjeningsprocedurer

- 1 Tænd for maskinen.

→ LCD-displayet tændes.

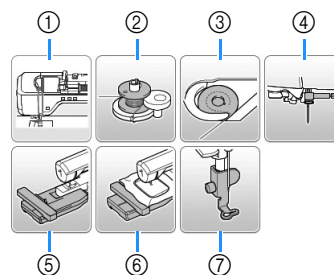
- 2 Tryk et vilkårligt sted på LCD-displayet.

- 3 Tryk på  på betjeningspanelet.




→ Maskinens hjælpdisplaybillede vises.


- 4 Tryk på det element, der skal vises.




- 1 Trådning af overtråd
- 2 Vinding af undertråd
- 3 Montering af spole
- 4 Udskiftning af nål
- 5 Tilbehør til broderienhed
- 6 Tilbehør til broderiramme
- 7 Tilbehør til broderifod

→ Det første displaybillede, der beskriver proceduren for det valgte emne, vises.

- Tryk på  for at vende tilbage til displayet til valg af element.

- 5 Tryk på  for at skifte til den næste side.

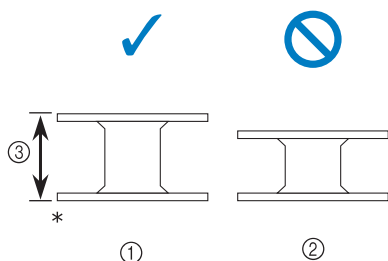
Hvis du trykker på , vender du tilbage til den foregående side.

- 6 Tryk på  to gange, når du er færdig med visningen.

## Vinding/montering af spolen

### ⚠ FORSIGTIG

- Brug kun den spole (reservedelskode: SA156, SFB: XA5539-151), der er udviklet specielt til denne maskine. Brug af andre spoler kan forårsage personskader eller beskadigelse af symaskinen.
- Den medfølgende spole er udviklet specielt til denne symaskine. Hvis der bruges spoler fra andre modeller, vil maskinen ikke fungere korrekt. Brug kun den medfølgende spole eller spoler af samme type (reservedelskode: SA156, SFB: XA5539-151). SA156 er en spole af typen Class15.



\* Faktisk størrelse

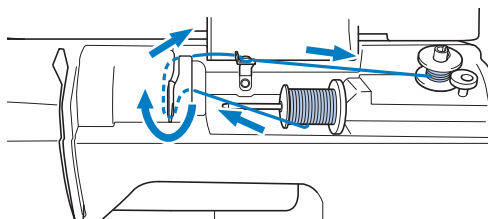
① Denne model

② Andre modeller

③ 11,5 mm (ca. 7/16 tomme)

### Vinding af spolen

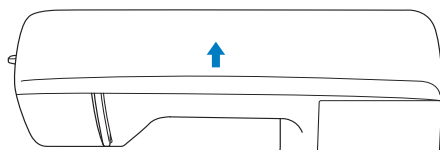
Dette afsnit beskriver, hvordan du vinder tråd op på en spole.



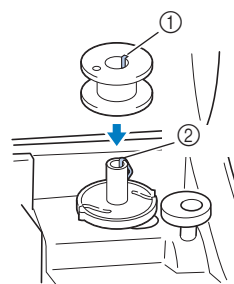
#### 📖 Note

- Når du vinder spolen til brodering, skal du sørge for at bruge den anbefalede undertråd til denne maskine.

#### 1 Åbn topdækslet.



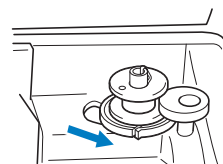
#### 2 Anbring spolen på spoleapparatets holder, så fjederen på holderen passer ind i hullet på spolen. Tryk spolen ned, indtil den går på plads.



① Hul

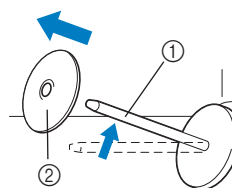
② Fjeder i spoleapparatets holder

#### 3 Skyd spolevinderen i pilens retning, indtil den går på plads.



- Start/stop-knappen lyser orange.

#### 4 Fjern den spolehætte, der er sat på spolepinden.

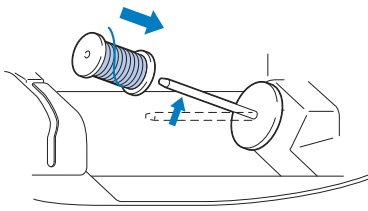


① Spolepind

② Spolestopper

**5 Anbring trådspolen til spolen på spolepinden.**

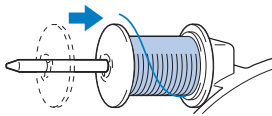
Skyd spolen på pinden, så spolen er vandret, og tråden trækkes af foran ved bunden.



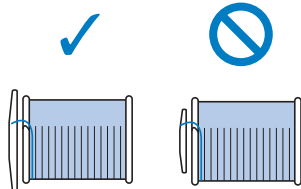
- Hvis spolen ikke er anbragt, så tråden trækkes korrekt af, kan tråden blive filtret rundt om spolepinden.

**6 Skyd spolehætten på spolepinden.**

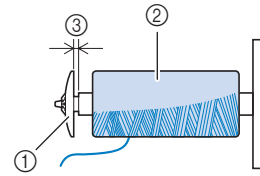
Skyd spolehætten så langt som muligt til højre som vist, med den afrundede side til venstre.

**⚠ FORSIGTIG**

- Hvis spolen eller spolehætten ikke er monteret korrekt, kan tråden blive filtret rundt om spolepinden, hvilket får nålen til at knække.
- Der er tre tilgængelige spolehættestørrelser, så du kan vælge en spolehætte, der passer bedst til den størrelse spole, du anvender. Hvis spolehætten er for lille til den spole, der anvendes, kan tråden sidde fast i slidsen på spolen, eller maskinen kan blive beskadiget.

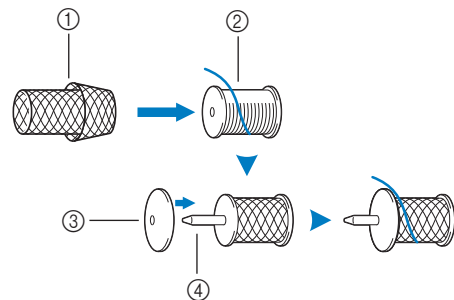
**Note**

- Hvis du syr med tynd, krydsspolet tråd, skal du bruge den lille spolehætte og lade en smule afstand være mellem hættens og spolen.



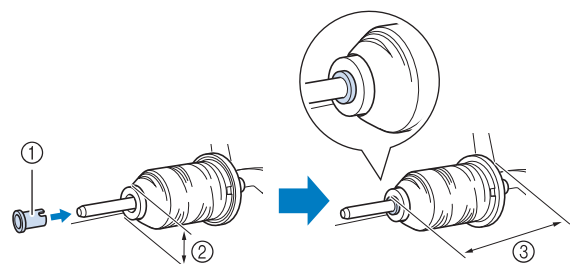
- ① Spolestopper (lille)
- ② Spole (krydsspolet tråd)
- ③ Afstand

- Når du anvender tråd, der trækkes hurtigt af, som f.eks. transparent nylontråd eller metaltråd, skal du anbringe trådnettet over spolen, før du anbringer trådspolen på spolepinden. Hvis trådnettet er for langt, skal du folde det, så det passer til spolestørrelsen.



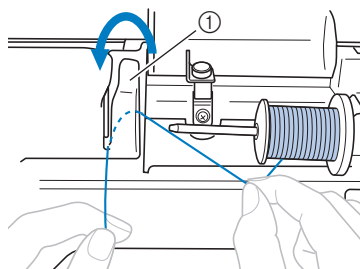
- ① Trådnet
- ② Spole
- ③ Spolestopper
- ④ Spolepind

- Hvis en trådspole, hvis kerne er 12 mm (1/2 tomme) i diameter og 75 mm (3 tommer) høj, sættes på spolen, skal du bruge trådspoleindsatsen (mini-king-trådspole).



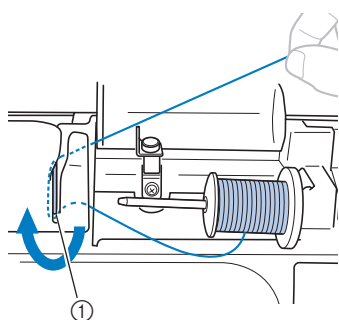
- ① Trådspoleindsats (mini-king-trådspole)
- ② 12 mm (1/2 tomme)
- ③ 75 mm (3 tommer)

- 7** Mens du holder tråden nær spolen med højre hånd som vist, skal du trække i tråden med venstre hånd og derefter føre tråden bag trådstyrdækslet og hen til forsiden.



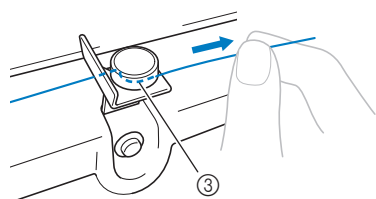
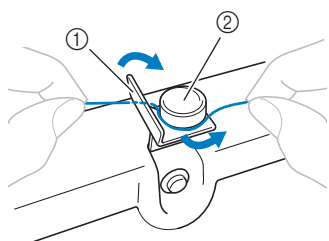
① Trådstyrdæksel

- 8** Før tråden under trådlederen, og træk den derefter mod højre.



① Trådleder

- 9** Før tråden under krogen på trådstyret, og vind den derefter op mod urets retning under forspændingsskiven.



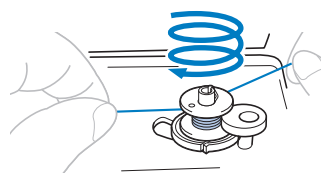
- ① Trådstyr  
② Forspændingsskive  
③ Træk den så langt som muligt ind



**Bemærk**

- Sørg for, at tråden føres korrekt under forspændingsskiven.

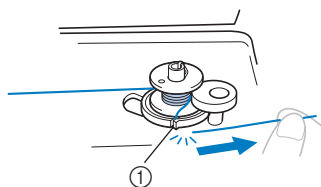
- 10** Mens du holder tråden med venstre hånd, skal du vinde den tråd, der blev trukket ud, i urets retning rundt om spolen fem eller seks gange med højre hånd.



**Bemærk**

- Kontrollér, at tråden er stram mellem spolerne.
- Sørg for at vinde tråden rundt om spolen i urets retning, ellers bliver tråden viklet om spoleapparatets holder.

- 11** Før enden af tråden gennem styreudskæringen i spoleapparatets sæde, og træk herefter tråden til højre for at klippe den over.



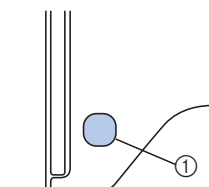
① Styreudskæring i spoleapparatets sæde (med indbygget trådclipper)

**! FORSIGTIG**

- Sørg for at klippe tråden som beskrevet. Hvis tråden vindes, uden at tråden er klippet ved hjælp af den trådclipper, der er indbygget i udskæringen i spoleapparatets sæde, kan tråden blive viklet ind i spolen, eller nålen kan bøje eller knække, når spoletråden begynder at løbe tør.

- 12** Tænd for maskinen.

- 13** Tryk én gang på start/stop-knappen for at begynde at vinde spolen.



① "Start/stop-knap"

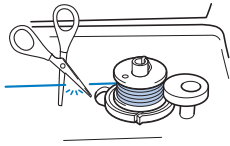
- 14** Når spolevindingen bliver langsom, skal du trykke én gang på start/stop-knappen for at stoppe maskinen.

**! FORSIGTIG**

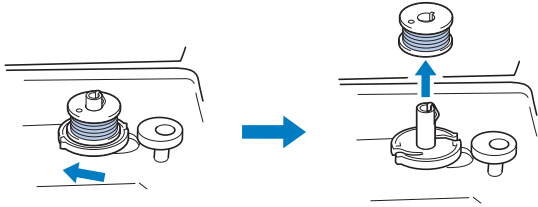
- Når spolevindingen bliver langsom, skal du stoppe maskinen, da maskinen ellers kan tage skade.



- 15 Brug en saks til at klippe enden af den tråd, der er vundet rundt om spolen.



- 16 Skyd spoleapparatets holder til venstre, og fjern spolen fra holderen.



#### Note

- Hvis spoleapparatets holder er skubbet til højre, flytter nålen sig ikke. (Det er umuligt at brodere.)

- 17 Fjern spolen for undertråden fra spolepinden.

#### Note

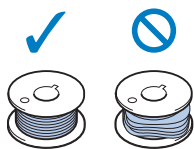
- Når du starter maskinen eller drejer på håndhjulet, efter spolen er vundet, udsender maskinen en kliklyd. Dette er ikke en fejlfunktion.


## Montering af spolen


Monter den spole, der er vundet med tråd. Du kan straks begynde at brodere uden at trække undertråden op ved ganske enkelt at sætte spolen i spolehuset og føre tråden igennem udskæringen i stingpladedækslet.

## ⚠ FORSIGTIG


- Brug en spole, der er korrekt vundet med tråd. Ellers kan tråden knække, eller trådspændingen bliver forkert.




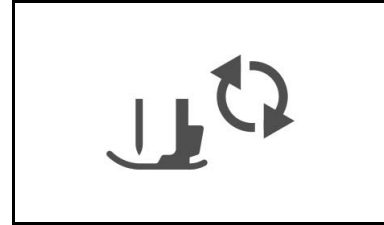
- Inden du isætter eller udskifter spolen, skal du sørge for at trykke på  i betjeningsdisplayet for at låse alle taster og knapper, da du kan komme til skade, hvis du trykker på start/stop-knappen eller en anden knap, og maskinen begynder at sy.

- 1 Tryk på  (nålepositions-knappen) en eller to gange for at hæve nålen.

- 2 Tryk på .

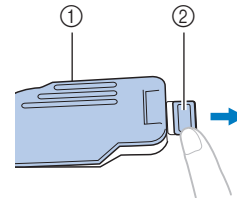
- Når meddelelsen "Er det i orden at sænke trykfoden automatisk?" vises på LCD-displayet, skal du trykke på  for at fortsætte.

→ Displaybilledet ændres, og alle taster (undtagen ) og betjeningsknapper låses.



- 3 Løft trykfodsarmen.

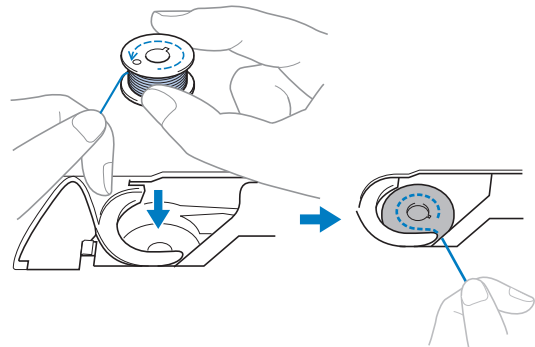
- 4 Skub spoledæksellåsen til højre.



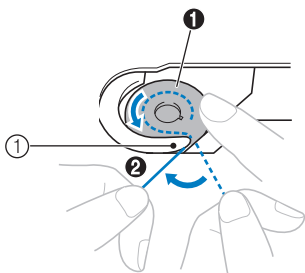
- ① Spoledæksel  
② Lås

- 5 Tag spoledækslet af.

- 6 Hold spolen med højre hånd, så tråden trækkes af mod venstre, og hold enden af tråden med venstre hånd. Anbring derefter spolen i spolehuset med højre hånd.



- 7** Hold spolen let nede med højre hånd (1), og før enden af tråden rundt om tappen på stingpladedækslet med venstre hånd (2).



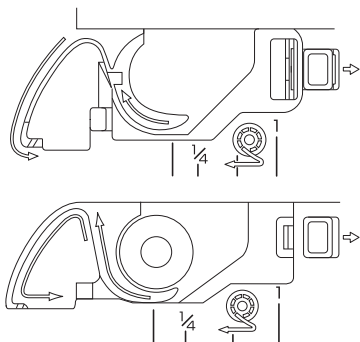
① Tap

## ⚠ FORSIGTIG

- Sørg for at holde spolen nede med fingeren, og vikl undertråden korrekt af. Ellers kan tråden knække, eller trådspændingen bliver forkert.

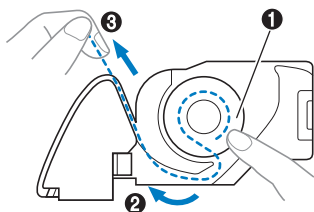
### 📖 Note

- Den rækkefølge, som undertråden skal føres igennem spolehuset med, er angivet af mærker rundt om spolehuset. Sørg for at tråde maskinen som angivet.

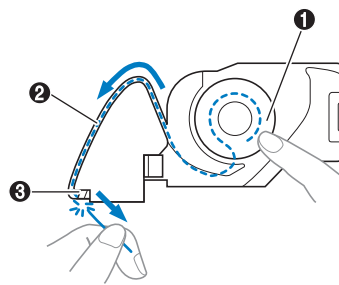


- 8** Hold let spolen nede med højre hånd (1), før tråden igennem udskæringen i stingpladedækslet (2), og træk let i den med venstre hånd (3).

- Tråden føres ind i spolehusets trækfjeder.

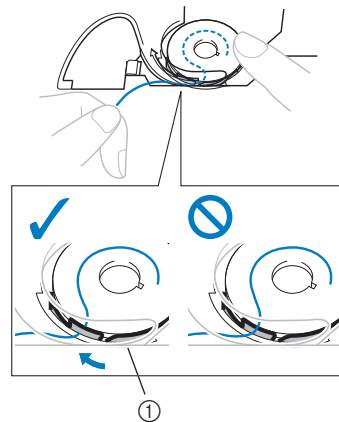


- 9** Hold spolen let nede med højre hånd (1), og fortsæt med at føre tråden igennem udskæringen med venstre hånd (2). Klip derefter tråden med trådclipperen (3).



### 💡 Bemærk

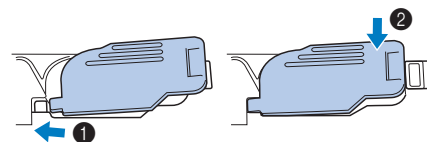
- Hvis tråden ikke isættes korrekt igennem spolehusets spændingsjusterende fjeder, kan det forårsage forkert trådspænding.



① Spændingsjusterende fjeder


- 10** Sæt spoledækslet på igen.

Indsæt tappen i spoledækslets nederste venstre hjørne, og tryk let ned på højre side.



→ Trådning af undertråden er afsluttet.

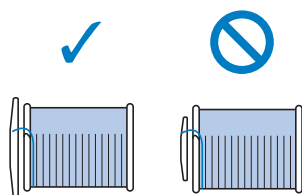
Herefter skal du tråde overtråden. Fortsæt med proceduren i "Trådning af overtråd" på side B-19.

- 11** Tryk på  for at låse alle taster og knapper op.

## Trådning af overtråd

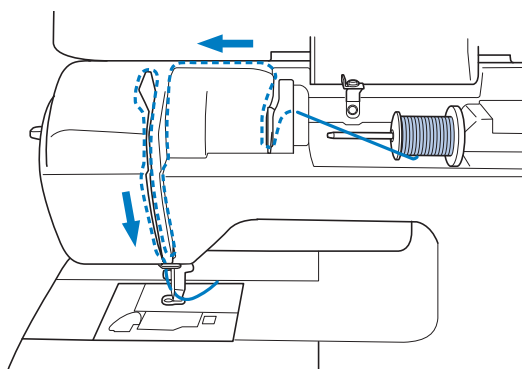
### ⚠ FORSIGTIG

- Der er tre tilgængelige spolehættestørrelser, så du kan vælge en spolehætte, der passer bedst til den størrelse spole, du anvender. Hvis spolehætten er for lille til den spole, der anvendes, kan tråden sidde fast i slidsen på spolen, eller nålen kan knække. Se side B-15 for at få flere oplysninger om valg af spolehætter til dit trådvalg.

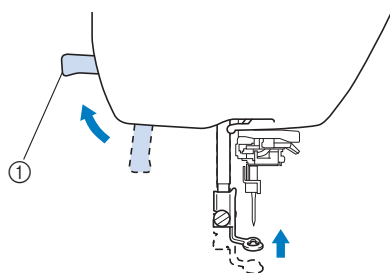


- Følg omhyggeligt vejledningen, når du tråder overtråden. Hvis overtråden ikke er trådet korrekt, kan tråden blive filtret, eller nålen kan bøje eller knække.
- Brug aldrig en trådtykkelse på 20 eller derunder.

## Trådning af overtråden



- 1 Tænd for maskinen.
- 2 Hæv trykfodsarmen for at hæve trykfoden.

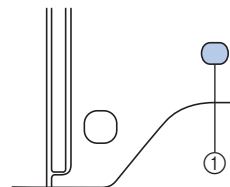


- ① Trykfodsarm  
→ Overtrådens lukker åbner, så maskinen kan trådes.

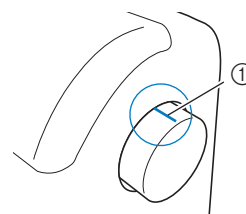
### ⚡ Bemærk

- Hvis trykfoden ikke er hævet, kan maskinen ikke trådes.

- 3 Tryk på  $\oplus$  (nålepositions-knappen) en eller to gange for at hæve nålen.

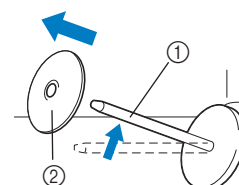


- ① Nålepositions-knap  
→ Nålen hæves korrekt, når mærket på håndhjulet er placeret øverst som vist nedenfor. Kontrollér håndhjulet. Hvis mærket ikke er placeret på denne position, skal du trykke på  $\oplus$  (nålepositions-knappen), indtil den er.



- ① Mærke på håndhjul

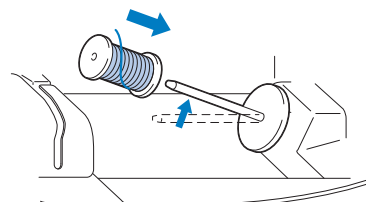
- 4 Fjern den spolehætte, der er sat på spolepinden.



- ① Spolepind  
② Spolestopper

- 5 Anbring trådspolen på spolepinden.

Skyd spolen på pinden, så spolen er vandret, og tråden trækkes af foran ved bunden.

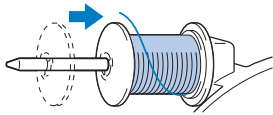


### ⚠ FORSIGTIG

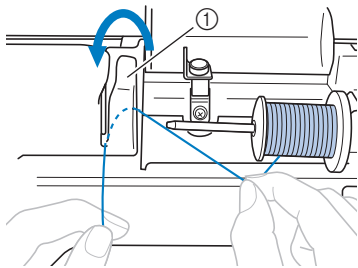
- Hvis spolen eller spolehætten ikke er placeret korrekt, kan tråden blive filtret rundt om spolepinden, eller nålen kan knække.

**6 Skyd spolehætten på spolepinden.**

Skyd spolehætten så langt som muligt til højre som vist, med den afrundede side til venstre.

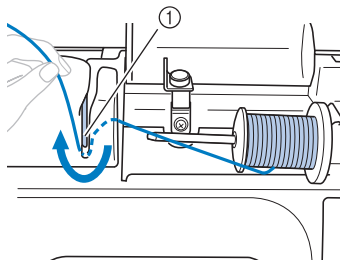


**7 Mens du holder tråden let med højre hånd, skal du trække i tråden med venstre hånd og derefter føre tråden bag trådstyrdækslet og hen til forsiden.**



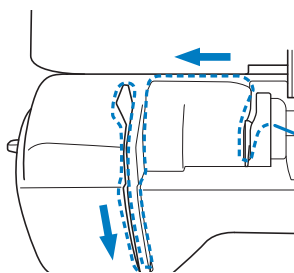
① Trådstyrdæksel

**8 Før tråden under trådlederen, og træk den derefter op.**



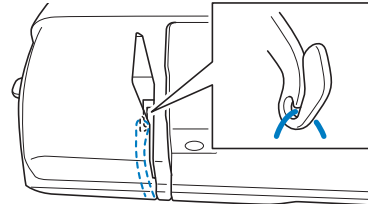
① Trådleder

**9 Mens højre hånd let holder den tråd, der er ført under trådlederen, skal du føre tråden igennem styrene i den rækkefølge, der er vist herunder.**





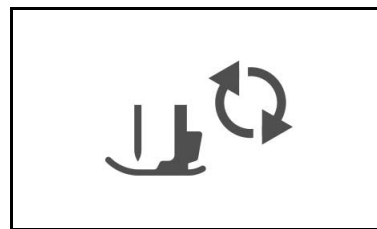
**Bemærk**

- Hvis trykfoden er sænket, og lukkeren er lukket, kan maskinen ikke trådes. Hæv trykfoden for at åbne lukkeren, før du tråder maskinen. Derudover skal du hæve trykfoden for at åbne lukkeren, før du fjerner overtråden.
- Denne maskine er udstyret med et vindue, så du kan kontrollere trådgiverens position. Se igennem dette vindue og kontrollér, at tråden føres korrekt gennem trådgiveren.



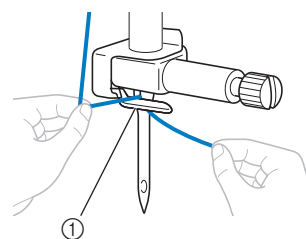
**10 Tryk på .**

- Når meddelelsen "Er det i orden at sænke trykfoden automatisk?" vises på LCD-displayet, skal du trykke på  for at fortsætte.
- Displaybilledet ændres, og alle taster (undtagen  og betjeningsknapper låses.



**11 Skub tråden bag nåletråderstyret.**

Tråden kan let skydes bag nåletråderstyret ved at holde tråden i venstre hånd og derefter føre tråden frem med højre hånd som vist.



① Nåletråderstyr

**12 Løft trykfodsarmen.**

## Trådning af nålen

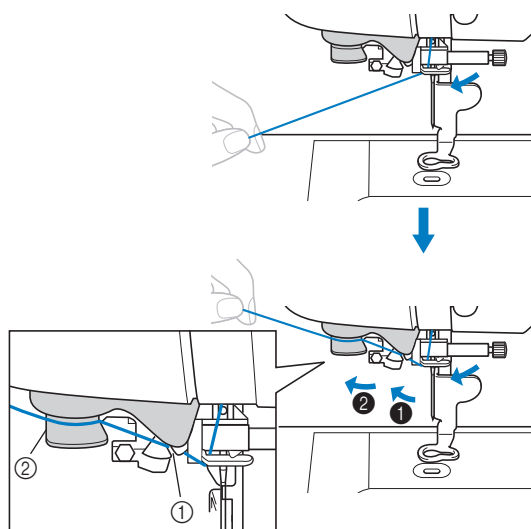


### Note

- Nåletråderen kan anvendes med symaskinenåle 75/11 til 100/16.
- Se "Manuel trådning af nålen (uden brug af nåletråderen)" på side B-22, hvis nåletråderen ikke kan anvendes.

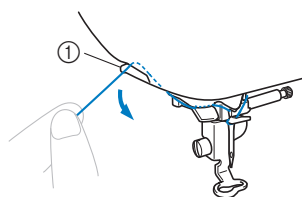
- Træk enden af tråden, som er ført igennem nåletråderstyret, til venstre, og før derefter tråden igennem hullet i trådstyr ①, og træk derefter hårdt i tråden fra forsiden, og sæt den hele vejen ind i slidsen på trådstyrskiven mærket "7" ②.

- Sørg for, at tråden passerer gennem hullet i trådstyret.



- Hullet i trådstyret
- Trådstyrskive

- Klip tråden over med trådklipperen på venstre side af maskinen.

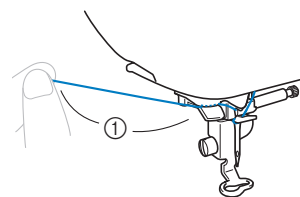


- Trådklipper



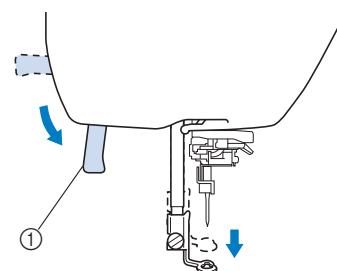
### Bemærk

- Hvis tråden trækkes igennem og ikke kan klippes korrekt, skal du sænke trykfodspedalen, så tråden holdes på plads, før du klipper tråden. Spring over trin ③, hvis denne handling udføres.
- Når du bruger tråd, der hurtigt vindes af spolen, f.eks. metaltråd, kan det være svært at tråde nålen, hvis tråden klippes. I stedet for at bruge trådklipperen, skal du derfor trække ca. 80 mm (ca. 3 tommer) tråd ud, når du har ført den igennem trådstyrskiverne (mærket "7").



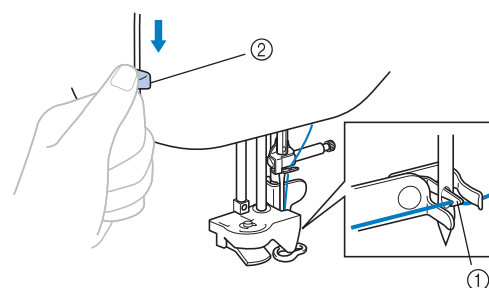
- 80 mm (ca. 3 tommer) eller mere

- Sænk trykfodsarmen for at sænke trykfoden.



- Trykfodsarm

- Sænk nåletråderarmen på venstre side af maskinen, indtil den klikker, og sæt derefter langsomt armen tilbage til den oprindelige position.



- Krog
  - Nåletråderarm
- Krogen drejes og fører tråden gennem nåleøjet.

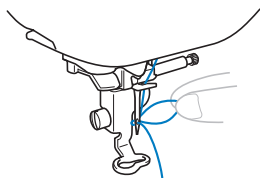


### Bemærk

- Hvis nålen ikke hæves til dens højeste position, kan nåletråderen ikke tråde nålen. Drej håndhjul mod uret, indtil nålen befinder sig i den øverste position. Nålen hæves korrekt, når mærket på håndhjulet er placeret øverst som vist nedenfor under trin ③ på side B-19.

**5** Træk forsigtigt i enden af den tråd, der blev ført igennem nåleøjet.

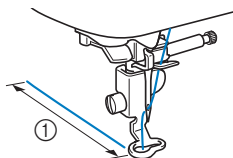
Hvis nålen ikke blev fuldstændigt trådet, men der blev dannet en trådløkke i nåleøjet, skal du forsigtigt trække løkken gennem nåleøjet for at trække enden af tråden ud.



**⚠ FORSIGTIG**

- Når du trækker tråden ud, må du ikke trække ekstremt hårdt i den, ellers kan nålen knække eller bøje.

**6** Hæv trykfodsarmen, før enden af tråden igennem og under trykfoden, og træk derefter ca. 5 cm (ca. 2 tommer) tråd mod maskinens bagende.



① 5 cm (ca. 2 tommer)

**7** Tryk på  for at låse alle taster og knapper op.

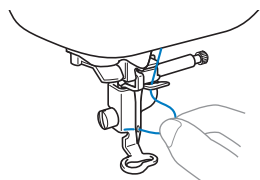
## Manuel trådning af nålen (uden brug af nåletråderen)

Nogle nåle kan ikke trådes med nåletråderen. I dette tilfælde skal nålen trådes som beskrevet nedenfor.

**1** Tråd maskinen til nåletråderstyret.

- Se "Trådning af overtråd" på side B-19 for yderligere oplysninger.

**2** Isæt tråden gennem nåleøjet fra forsiden til bagsiden.



**3** Hæv trykfodsarmen, før enden af tråden igennem og under trykfoden, og træk derefter ca. 5 cm (ca. 2 tommer) tråd mod maskinens bagende.

**4** Tryk på  for at låse alle taster og knapper op.

## Udskiftning af nålen

Følg nedenstående forholdsregler ved håndtering af nålen. Det er meget farligt ikke at følge disse forholdsregler, hvis nålen f.eks. knækker, og der spredes fragmenter. Læs og følg nedenstående vejledning nøje.

### ⚠ FORSIGTIG

- Brug kun anbefalede symaskinenåle til hjemmebrug. Hvis du bruger en anden nål, kan nålen knække, eller maskinen kan blive ødelagt.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan føre til personskader.



#### Bemærk

- Brug aldrig en trådtykkelse på 20 eller mindre. Det kan føre til maskinefejl.

### ■ Nummer på tråd og nål

Jo lavere trådnummeret er, jo tykkere er tråden, og jo højere nålnummeret er, jo tykkere er nålen.

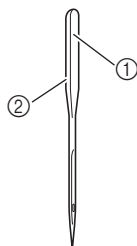
### ■ Broderinåle

Brug en almindelig symaskinenål størrelse 75/11. Brug en almindelig symaskinenål størrelse 90/14 eller 100/16 til brodering på tykke stoftyper, som f.eks. denim.

## Kontrol af nålen

Det er meget farligt at sy med en bøjet nål, da dette kan medføre, at den knækker, mens symaskinen er i brug.

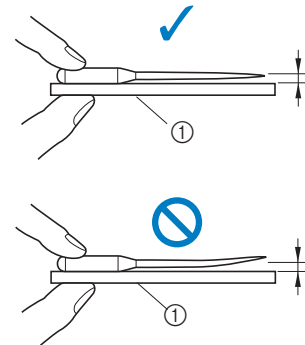
Inden nålen tages i brug, skal du anbringe den med den flade side nedad på en plan flade og kontrollere, at afstanden mellem nålen og fladen er lige stor hele vejen.



- ① Flad side
- ② Nåletypeangivelse

### ⚠ FORSIGTIG

- Hvis afstanden mellem nålen og fladen ikke er lige stor hele vejen, er nålen bøjet. Du må aldrig benytte en bøjet nål.



① Plan flade

## Udskiftning af nålen

Brug skruetrækkeren og en ubøjet nål i overensstemmelse anvisningerne i afsnittet "Kontrol af nålen".

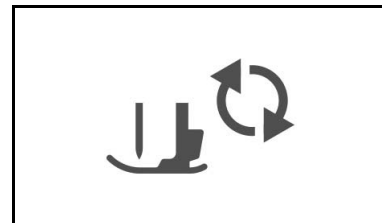
- 1 Tryk på (nålepositions-knappen) en eller to gange for at hæve nålen.
- 2 Placer stof eller papir under trykfoden, og dæk hullet til på nålepladen.



#### Bemærk

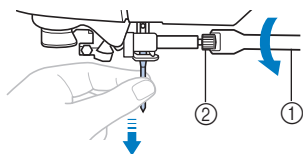
- Før du placerer nålen, så læg stof eller papir under trykfoden, så du undgår, at nålen falder ned i maskinen.

- 3 Tryk på .
  - Når meddelelsen "Er det i orden at sænke trykfoden automatisk?" vises på LCD-displayet, skal du trykke på for at fortsætte.
  - Displaybilledet ændres, og alle taster (undtagen ) og betjeningsknapper låses.



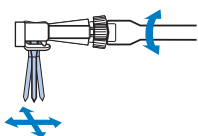
**4** Hold nålen i venstre hånd, og skru nåleskruen mod dig selv (mod uret) med en skruetrækker for at fjerne nålen.

- Nåleskruen kan også løsnes eller strammes med den L-formede (eller skiveformede) skruetrækker.

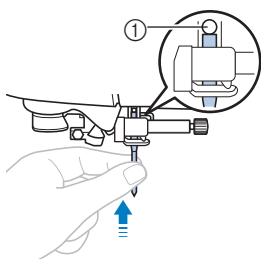


- ① Skruetrækker
- ② Nåleskrue

- Brug ikke overdreven kraft, når du løsner eller strammer nåleskruen, da der ellers er risiko for, at nogle af symaskinens dele bliver beskadiget.

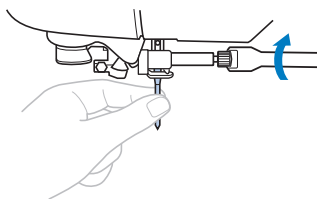


**5** Vend den flade side af nålen mod bagsiden af maskinen, og sæt nålen i, indtil den rører nålestopperen.




- ① Nålestopper

**6** Hold på nålen med venstre hånd, og stram nåleskruen med skruetrækkeren ved at dreje den med uret.



**⚠ FORSIGTIG**

- Sørg for at indsætte nålen, så den rører nålestopperen. Stram nåleskruen grundigt med skruetrækkeren. I modsat fald kan nålen knække eller blive beskadiget.

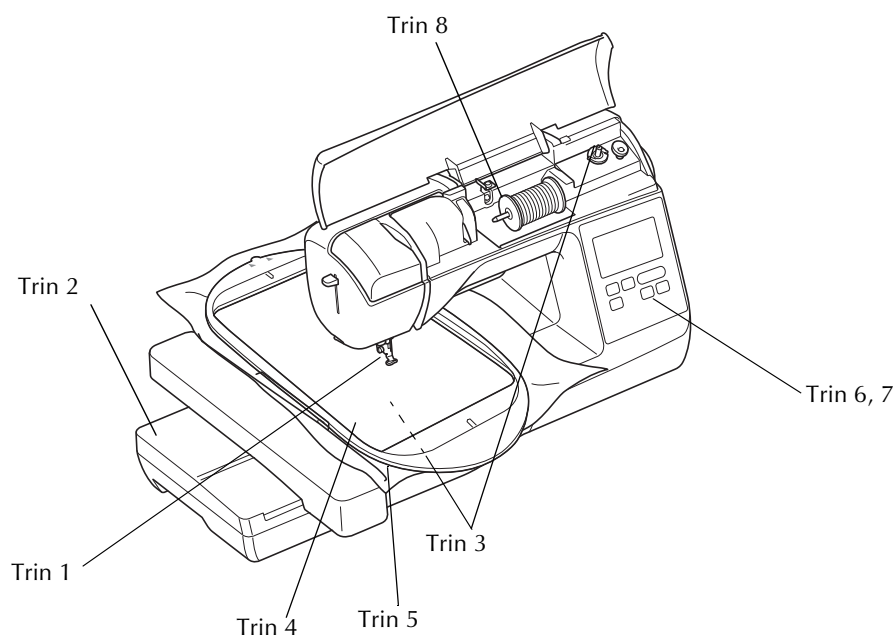
**7** Tryk på  for at låse alle taster og knapper op.



# Kapitel 2 SÅDAN BEGYNDER DU AT BRODERE

## Brodering trin for trin

Følg trinene for at klargøre maskinen til brodering.



# B

SÅDAN BEGYNDER DU AT BRODERE

Trin nr.	Formål	Handling	Side
1	Kontrol af nålen	Brug en nål 75/11 til broderi. *	B-23
2	Tilbehør til broderienhed	Monter broderienheden.	B-26
3	Isætning af undertråd	Vind broderiundertråd på spolen, og sæt den på plads.	B-17
4	Forberedelse af stof	Læg afstivningsmateriale under stoffet, og monter det i broderirammen.	B-29
5	Tilbehør til broderiramme	Monter broderirammen på broderienheden.	B-35
6	Valg af mønster	Tænd for strømmen, og vælg et broderimønster.	B-9
7	Kontrol af layoutet	Kontrollér og justér broderiets størrelse og placering.	B-35
8	Isætning af broderitråd	Sæt broderitråd i i overensstemmelse med mønsteret.	B-28

\* Det anbefales at bruge en 90/14 nål ved brodering i tykke stoffer eller forstærkende materiale (f.eks. denim, tykt skumgummi etc.).

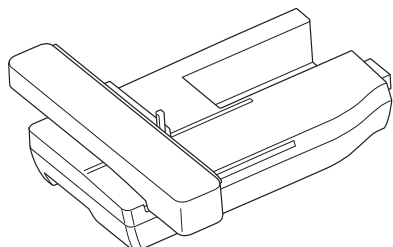
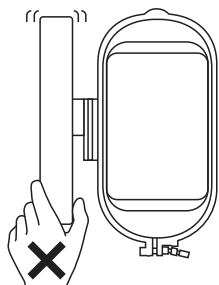
## Montering af broderienheden

### ⚠ FORSIGTIG

- Flyt ikke symaskinen, når broderienheden er på plads. Broderienheden kan falde ned og forårsage kvæstelser.
- Hold hænderne og andre ting væk fra broderiarmen og broderirammen. Du kan komme til skade.

### 💡 Bemærk

- Rør ikke ved broderienhedens stik. Stikket kan tage skade og forårsage funktionsfejl.
- Løft ikke op i broderiarmen, og flyt den ikke med magt. Det kan forårsage funktionsfejl.

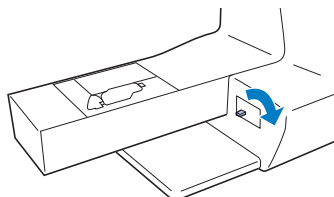


### 1 Sluk for maskinen.

### ⚠ FORSIGTIG

- Sluk for maskinen, før du monterer broderienheden. Ellers er der risiko for personskade, hvis der ved en fejl trykkes på en af betjeningsknapperne, og maskinen begynder at sy.

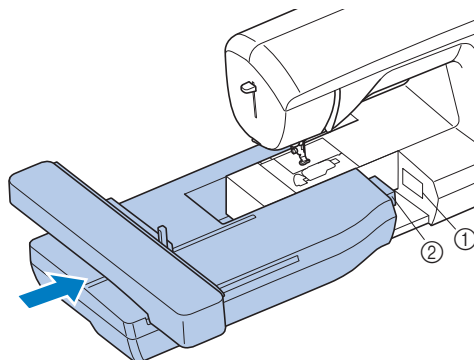
### 2 Skyd tappen på stikportens afdækning i pilens retning for at åbne afdækningen.



### 💡 Bemærk

- Husk at lukke afdækningen på stikporten, når broderienheden ikke er i brug.

### 3 Sæt broderienhedsstikket i stikporten, og tryk den let ind i broderienheden, indtil den klikker på plads.



- ① Stikport
- ② Broderienhedens stik

### 💡 Bemærk

- Der må ikke være mellemrum mellem broderienheden og symaskinen, ellers kan broderimønsteret muligvis ikke sys korrekt. Sæt stikket helt ind i stikporten.
- Skub ikke til broderiarmen, når broderienheden monteres på maskinen, ellers kan der opstå skader på broderienheden.

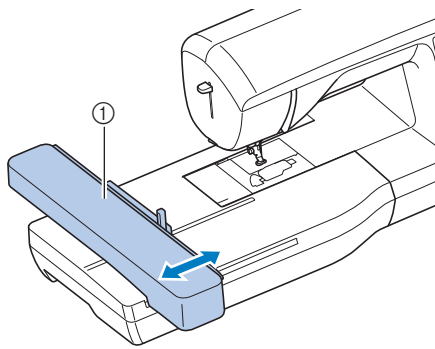
### 4 Tænd for maskinen.

→ Der vises en meddelelse på displayet.

### 5 Sørg for, at der ikke er genstande eller hænder tæt på broderienheden, og tryk på .



→ Broderiarmen flytter sig til sin udgangsposition.



① Arm

## ⚠ FORSIGTIG

- Hold hænderne og andre ting væk fra broderiarmen og broderirammen, når maskinen broderer. Du kan komme til skade.



### Bemærk

- Hvis maskinen ikke blev initialiseret korrekt, vises det indledende displaybillede muligvis ikke. Dette er ikke et tegn på fejlfunktion. Hvis dette sker, skal du slukke for maskinen og tænde for den igen.
- Der vises en meddelelse, der minder dig på at sænke rammelåsearmen, når broderiarmen har flyttet sig til sin udgangsposition. Gå videre til mønstervalg og husk at sænke rammelåsearmen, når broderiarmen er monteret.

→ Displaybilledet til valg af broderimønstertype vises.



- Se "Visning af LCD-displayet" på side B-9 for at få flere oplysninger om broderimønstre.

## ■ Afmontering af broderienheden

Sørg for, at maskinen er stoppet helt, og følg vejledningen nedenfor.

### 1 Afmonter broderirammen.

- Se "Montering af broderirammen" på side B-33 for at få flere oplysninger om afmontering af broderirammen.

### 2 Tryk på , og tryk derefter på .



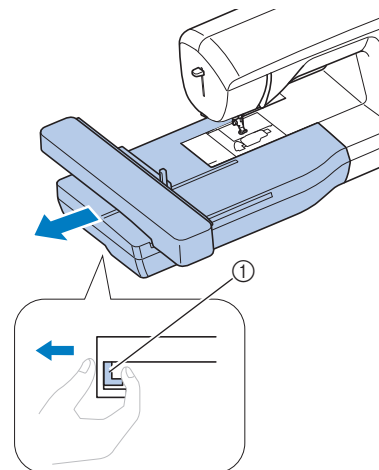
→ Broderiarmen flytter sig til en position, hvor den kan opbevares.

### 3 Sluk for maskinen.

## ⚠ FORSIGTIG

- Sluk altid for maskinen, før du afmonterer broderienheden. Det kan forårsage fejlfunktioner, hvis den afmonteres, når maskinen er tændt.

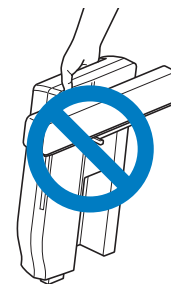
### 4 Hold udløserknappen nederst til venstre på broderienheden nede, og træk langsomt broderienheden til venstre.



① Udløserknap

## ⚠ FORSIGTIG

- Bær ikke broderienheden ved holde i udløserknappes hulrum.



## Sådan får du et flot resultat

Mange faktorer har indflydelse på syningen af et smukt broderi. Brugen af det rigtige afstivende materiale (se side B-29) og monteringen af stoffet i rammen (se side B-30) er, som tidligere nævnt, to vigtige faktorer. Et andet vigtigt punkt er nålens og trådens egnethed. Se forklaringen vedrørende tråd herunder.

### ■ Tråd

<b>Overtråd</b>	Brug broderitråd, der er beregnet til maskinen. Anden broderitråd giver ikke det optimale resultat.
<b>Undertråd</b>	Brug broderiundertråd, der er beregnet til maskinen.



#### Bemærk

- Kontrollér, at der er tilstrækkelig tråd på spolen, før du broderer. Hvis du begynder at sy dit broderiprojekt uden nok tråd i spolen, skal du vinde ny tråd på undertråden midt i syningen af broderimønsteret.

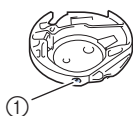


#### Note

- Hvis du bruger anden tråd end dem, der er anført herover, bliver broderiet muligvis ikke syet korrekt.

### ■ Spolehus

**Spolehus (anbefales til brodering med den medfølgende undertråd med en trådtykkelse på 90)**



- ① Spolehus  
(ingen farve på skruen)

Spolehuset, der fulgte med denne maskine, er indstillet til brug sammen med undertråd med en trådtykkelse på 90. Hvis der bruges undertråde med en anden trådtykkelse, kan spændeskruen på dette hus justeres, hvis det er nødvendigt.

- Se "Rengøring af griberen" i afsnittet "Tillæg" vedrørende afmontering af spolehuset.

## ⚠ FORSIGTIG

- Ved brodering på større beklædningsdele (især jakker eller andet tykt stof), må stoffet ikke hænge ud over bordkanten. Ellers kan broderienheden ikke bevæge sig frit, og broderirammen kan ramme nålen, så nålen bøjes eller knækker og kan forårsage tilskadekomst. Placér stoffet, så det ikke hænger ned fra bordet, eller løft op i stoffet, så det ikke trækker.



#### Bemærk

- Efterlad ikke ting inden for broderirammens bevægelsesområde. Rammen kan ramme sådanne ting, så broderimønsteret ikke bliver pænt.
- Ved brodering på større beklædningsdele (især jakker eller andet tykt stof), må stoffet ikke hænge ud over bordkanten. Så kan broderienheden ikke bevæges frit, og mønsteret bliver ikke som tilsigtet.


## Forberedelse af stoffet

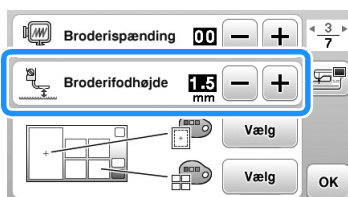
### ⚠ FORSIGTIG

- Brug stof af en tykkelse på under 3 mm (ca. 1/8 tomme). Hvis du bruger stof, der er tykkere end 3 mm (ca. 1/8 tomme), kan nålen knække.
- Hvis du bruger lag med tyk vattering etc., kan du opnå et pænere resultat ved at justere broderitrykfodens højde i displaybilledet til broderiindstillinger (se herunder).
- Ved tykke frottehåndklæder anbefaler vi, at du lægger et stykke vandopløseligt afstivende materiale på håndklædets overflade. Det reducerer oprivningen af tråde og giver et smukkere broderi.



#### Bemærk

- Tryk på . På displayet "Broderifodhøjde" skal du bruge **-** og **+** i indstillingsdisplayet. Justér trykfodshøjden til tykke eller posede stoffer.



- Hvis du vil øge afstanden mellem trykfoden og stingpladen, skal du indstille højden for broderifoden til et højere tal. Indstillingen på 1,5 mm bruges til det meste broderi.

### Fastgørelse af påstrøget afstivende materiale (bagside) på stoffet

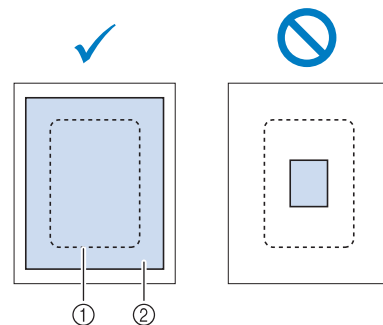
Brug altid afstivende materiale ved brodering for at opnå det bedste resultat. Følg instruktionerne på pakken med det anvendte afstivende materiale.

Når du bruger stof, der ikke kan stryges (f.eks. frotté eller stoffer med løkker, der udvider sig, når det stryges) eller på steder, hvor det er svært at komme til at stryge, skal du lægge det afstivende materiale under stoffet uden at varme det fast og derefter lægge stof og afstivende materiale i broderirammen. Eller du kan kontakte en autoriseret Brother-forhandler vedrørende det korrekte afstivningsmateriale.

### ⚠ FORSIGTIG

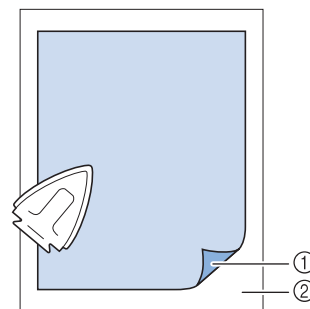
- Brug altid afstivningsmateriale til brodering, når du syr i strækstof, let stof, groftvævet stof eller stof, der kan få mønsteret til at krympe. Nålen kan knække, og du kan komme til skade. Hvis du ikke bruger afstivende materiale, kan resultatet af projektet blive dårligt.

- 1 Brug et stykke afstivende materiale, der er større end den anvendte broderiramme.



- 1 Broderiramens størrelse
- 2 Påstrøget afstivende materiale (bagside)

- 2 Stryg det afstivende materiale på vrangen af stoffet.



- 1 Smeltelim side af det afstivende materiale
- 2 Stof (vrangside)



#### Note

- Ved brodering på tynde stoffer som f.eks. organza eller kammerdug eller på stoffer med luv såsom frotté eller jernbanefløjil skal du bruge vandopløseligt afstivende materiale (sælges separat) for at opnå det bedste resultat. Det vandopløselige afstivende materiale opløses helt i vand og giver projektet et pænere udseende.

## Montering af stoffet i broderirammen

### ■ Broderirammetyper

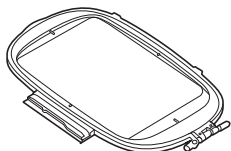
Typen af og numrene på de medfølgende broderirammer varierer afhængigt af maskinmodellen.

#### Ekstrastort

Broderifelt 26 cm × 16 cm

(10-1/4 tommer × 6-1/4 tommer)

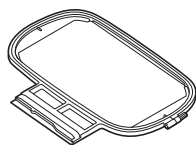
Bruges ved brodering af sammenhængende eller kombinerede tegn eller mønstre eller ved brodering af store mønstre.



#### Stort (sælges separat med nogle modeller)

Broderifelt 18 cm × 13 cm (7 tommer × 5 tommer)

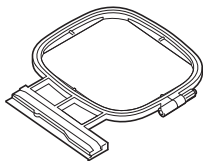
Bruges ved brodering af mønstre på mellem 10 cm × 10 cm (4 tommer × 4 tommer) og 18 cm × 13 cm (7 tommer × 5 tommer).



#### Medium (sælges separat med nogle modeller)

Broderifelt 10 cm × 10 cm (4 tommer × 4 tommer)

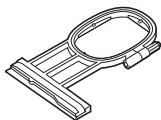
Bruges ved brodering af mønstre på under 10 cm × 10 cm (4 tommer × 4 tommer).



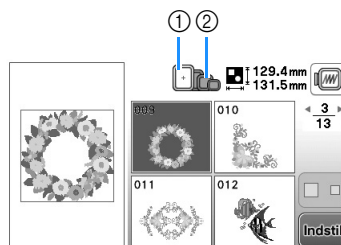
#### Lille (sælges separat med nogle modeller)

Broderifelt 2 cm × 6 cm (1 tomme × 2 - 1/2 tommer)

Bruges ved brodering af små mønstre, f.eks. navnemærkater.



Der kan anvendes andre valgfrie broderirammer. Ved valg af rammer, der ikke vises på displayet, skal du kontrollere designstørrelsen for broderifeltet for den valgfrie ramme. Forhør dig hos din autoriserede Brother-forhandler vedrørende rammekompatibilitet. Vælg en ramme, der er en smule større end mønsterets størrelse. Medfølgende rammemuligheder vises på displayet.



- ① Fremhævet: Kan anvendes
- ② Skygget: Kan ikke anvendes

## ⚠ FORSIGTIG

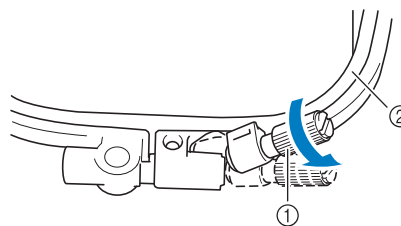
- Hvis du bruger en for lille ramme, kan trykfoden ramme rammen under syning og forårsage tilskadekomst eller beskadige din maskine.

### ■ Isætning af stoffet

#### 💡 Bemærk

- Hvis stoffet ikke holdes fast i broderirammen, bliver mønsteret ikke syet pænt. Læg stoffet på en plan flade og spænd forsigtigt stoffet ud i rammen. Følg nedenstående trin for at sætte stoffet korrekt i rammen.

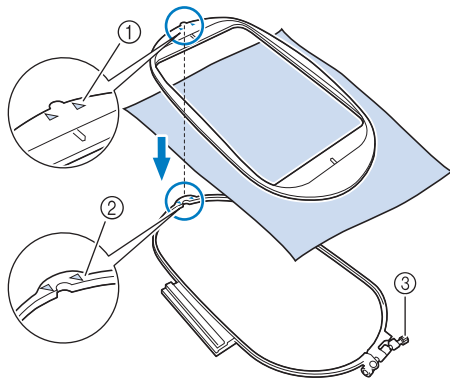
- 1 Løft rammens justeringsskrue op, og løsn den. Fjern derefter inderrammen.



- ① Rammejusteringsskrue
- ② Inderramme

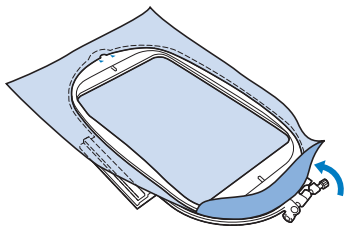
**2** Læg stoffet oven på yderrammen med retsiden opad.

Sæt inderrammen i igen, så inderrammens  $\triangle$  står ud for yderrammens  $\nabla$ .



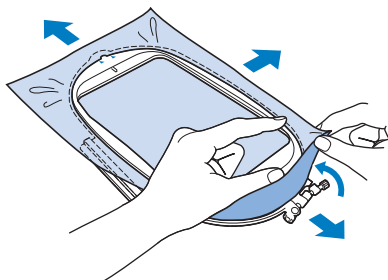
- ① Inderrammes  $\triangle$
- ② Yderrammes  $\nabla$
- ③ Rammejusteringsskrue

**3** Stram rammejusteringsskruen en smule, og fjern derefter slækket i stoffet ved forsigtigt at trække i dets kanter og hjørner. Løsn ikke skruen.

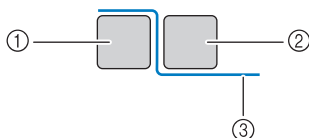


**4** Spænd forsigtigt stoffet ud, og stram rammejusteringsskruen, så stoffet ikke løsner sig, når det er spændt ud.

- Kontrollér, at stoffet er spændt ud, når du har strukket det.



- Kontrollér, at inder- og yderrammen er lige høje, før du begynder at brodere.

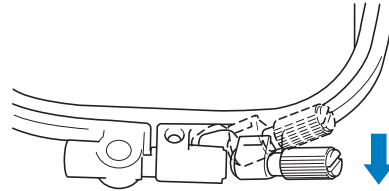


- ① Yderramme
- ② Inderramme
- ③ Stof

**Note**

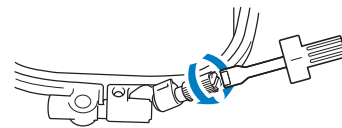
- Der skal lyde en trommelignende lyd, når du banker let på det udstrakte stof.
- Stræk stoffet fra alle fire hjørner og alle fire kanter. Stram rammejusteringsskruen, mens du strækker stoffet ud.

**5** Sæt rammejusteringsskruen tilbage til dens oprindelige position.



**Note**

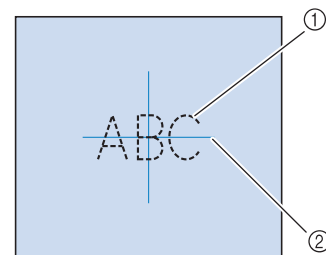
- Løsn eller stram rammejusteringsskruen med den medfølgende skruetrækker.



**■ Sådan bruges broderiarket**

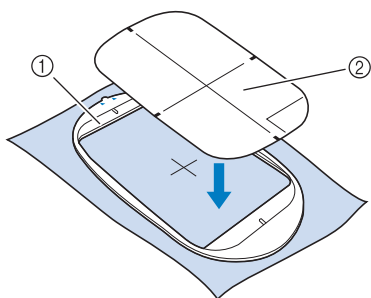
Hvis du vil brodere mønsteret på et bestemt sted, skal du bruge broderiarket sammen med rammen.

**1** Markér det område på stoffet, du vil brodere, med en kridtblyant.



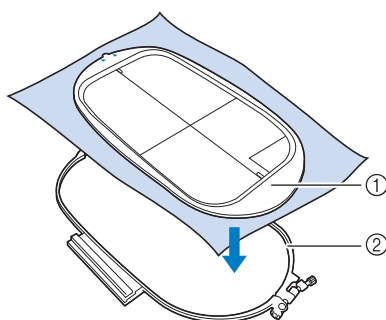
- ① Broderimønster
- ② Mærke

- 2** Læg broderiarket på inderrammen. Læg styrelinjerne på broderiarket oven på det mærke, du har lavet på stoffet.



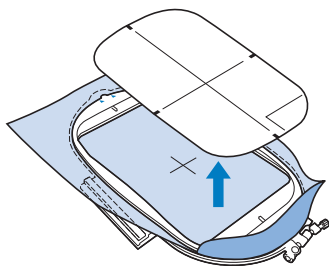
- ① Inderramme  
② Styrelinje

- 3** Stræk forsigtigt stoffet, så det ikke folder eller krøller, og tryk inderrammen ind i yderrammen.



- ① Inderramme  
② Yderramme

- 4** Tag broderiarket af.



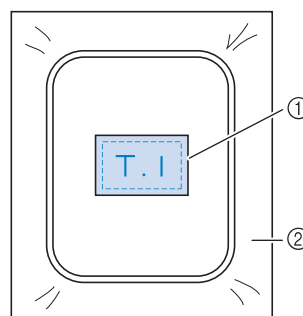
## Brodering på små stykker stof eller på stofkanter

Brug afstivende materiale til brodering for at opnå ekstra støtte. Fjern forsigtigt det afstivende materiale efter brodering. Fastgør det afstivende materiale som vist i følgende eksempler. Vi anbefaler brug af afstivende materiale ved brodering.

### ■ Brodering på små stykker stof

Brug spraylim til fastgørelse af det lille stykke stof på det større stykke stof i rammen.

Hvis du ikke vil bruge spraylim, kan du ri det afstivende materiale på.

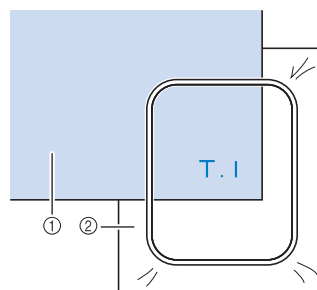


- ① Stof  
② Afstivende materiale

### ■ Brodering af kanter eller hjørner

Brug spraylim til fastgørelse af det lille stykke stof på det større stykke stof i rammen.

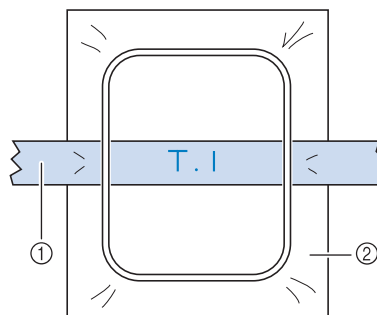
Hvis du ikke vil bruge spraylim, kan du ri det afstivende materiale på.



- ① Stof  
② Afstivende materiale

### ■ Brodering af bændler eller bånd

Fastgør med dobbeltklæbende tape eller spraylim.



- ① Bændel eller bånd  
② Afstivende materiale



# Montering af broderirammen

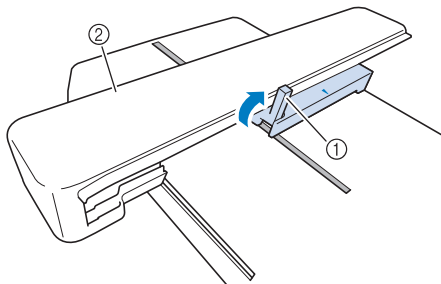


### Bemærk

- Vind spolen, og sæt den i, før du monterer broderirammen, og sørg for at anvende den anbefalede undertråd.

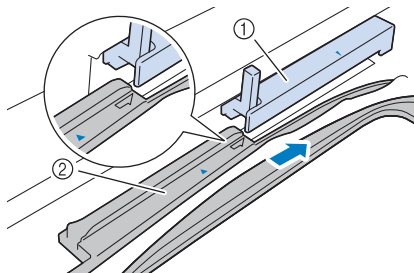
**1** Tryk på (knappen til hævnig af trykfoden) for at hæve trykfoden.

**2** Hæv rammelåsearmen.



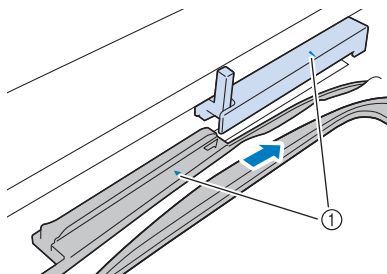
- ① Rammelåsearm
- ② Arm

**3** Sæt broderirammestyret ud for broderirammeholderens højre kant.



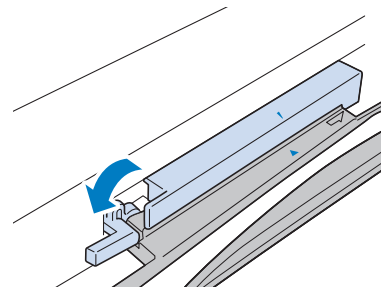
- ① Broderirammeholder
- ② Broderirammestyr

**4** Skub broderirammen ind i holderen. Broderiramens pilemærke skal stå ud for holderens pilemærke.



- ① Pilmærke

**5** Sænk rammelåsearmen, så den står i niveau med rammen, for at fastgøre broderirammen i broderirammeholderen.



## ⚠ FORSIGTIG

- Følgende meddelelse vises, hvis rammelåsearmen ikke er sænket. Du kan ikke begynde at sy, før du sænker rammelåsearmen.

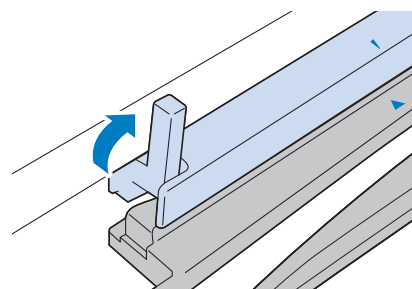
Kontrollér at broderirammen er flyttet så langt tilbage som muligt.  
LÅS RAMMEHOLDEARMEN NED.

OK

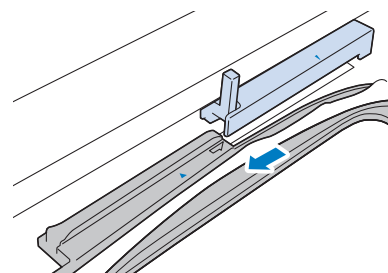
### ■ Afmontering af broderirammen

**1** Tryk på (knappen til hævnig af trykfoden) for at hæve trykfoden.

**2** Hæv rammelåsearmen.



**3** Træk broderirammen mod dig selv.



B

SÅDAN BEGYNDER DU AT BRODERE

## Valg af broderimønstre

### Oplysninger om copyright

De mønstre, der er gemt i maskinen, er kun til privat brug. Offentlig eller kommerciel brug af beskyttede mønstre er en overtrædelse af loven om copyright og er strengt forbudt.

### Broderimønstertyper


Der er mange alfabeter og dekorative broderimønstre lagret i maskinens hukommelse (se "Broderidesignvejledning" for at få en fuld oversigt over mønstrene i maskinens hukommelse). Du kan også bruge mønstre fra USB-flashdrev (sælges separat).

- Se "Visning af LCD-displayet" på side B-9 for at få flere oplysninger om broderimønstre.

### Valg af et broderimønster

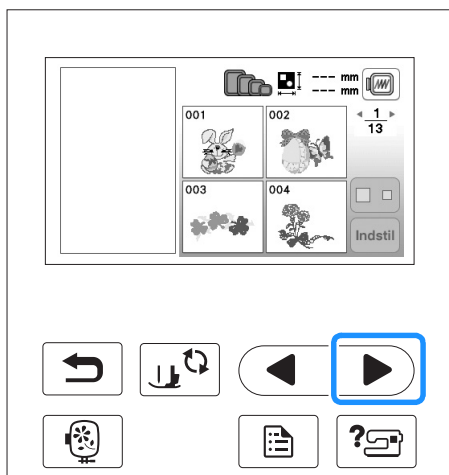
Vælg et enkelt mønster, der er indbygget i maskinen, og broder det som en test.

#### 1 Tryk på i displaybilledet til valg af mønstertype.

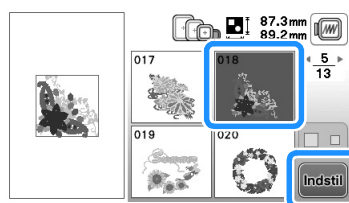
- Når maskinen er færdig med at initialisere, og broderiarmen er flyttet til startpositionen, vises displaybilledet til valg af mønstertype. Tryk på  for at vise nedenstående displaybillede, hvis der vises et andet.



#### 2 Tryk på eller for at få vist det ønskede mønster på displayet. Tryk på 4 gange i denne procedure.



#### 3 Tryk på og derefter på .



→ Displaybilledet til redigering af mønstre vises.

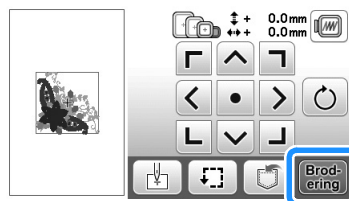
#### 4 Tryk på .



→ Displaybilledet med mønsterindstillinger vises.

#### 5 Tryk på .

- Bekræft placeringen for det mønster, der skal sys, under henvisning til "Bekræftelse af mønsterets placering" på side B-35.




→ Displaybilledet til brodering vises.

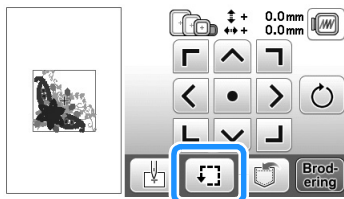
## Bekræftelse af mønsterets placering

Mønsteret anbringes normalt midt i broderirammen. Hvis mønsteret skal flyttes, så det er bedre placeret på stoffet, kan du kontrollere layoutet, før du begynder at brodere.

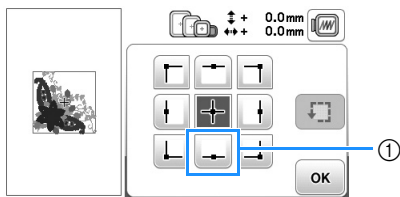
### Kontrol af mønsterets placering

Broderirammen flyttes og viser mønsterets placering. Overvåg rammen nøje, for at sikre dig at mønsteret sys det rette sted.

- 1 Tryk på  på displaybilledet med broderiindstillinger.




- 2 Tryk på tasten for den placering, du vil kontrollere, i

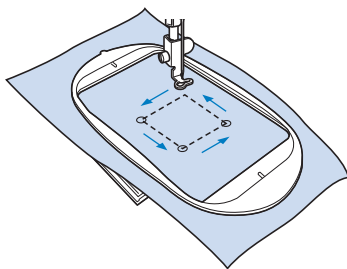


① Valgt placering

→ Nålen flyttes til den valgte placering for mønsteret.

### Note

- Tryk på  for at se hele broderiområdet. Broderirammen flyttes og viser broderiområdet.



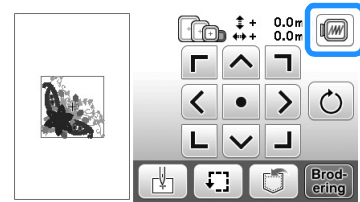
## ⚠ FORSIGTIG

- Kontrollér, at nålen er oppe, når broderirammen bevæger sig. Hvis nålen er nede, kan den knække, og du kan komme til skade.

- 3 Tryk på .


### Visning af det valgte mønster

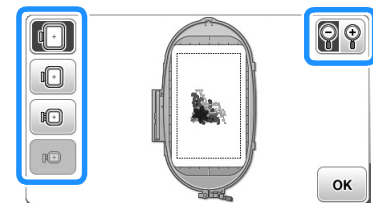
- 1 Tryk på .







→ Der vises et billede af det mønster, der skal broderes.


- 2 Tryk på  for at vælge den anvendte ramme i visningen.

- Rammer, der vises udtonet, kan ikke vælges.
- Tryk på  for at forstørre billedet af mønsteret.
- Mønsteret kan sys som det vises i følgende displaybillede.



### ■ Rammestørrelser vist på displayet

Display	Rammetype og broderiområde
	<b>Ekstrastor broderiramme</b> 26 cm × 16 cm (10-1/4 tommer × 6-1/4 tommer)
	<b>Stor broderiramme (sælges separat med nogle modeller)</b> 18 cm × 13 cm (7 tommer × 5 tommer)
	<b>Medium broderiramme (sælges separat med nogle modeller)</b> 10 cm × 10 cm (4 tommer × 4 tommer)
	<b>Lille broderiramme (sælges separat med nogle modeller)</b> 2 cm × 6 cm (1 tommer × 2-1/2 tommer)

- 3 Tryk på  for at vende tilbage til det oprindelige displaybillede.

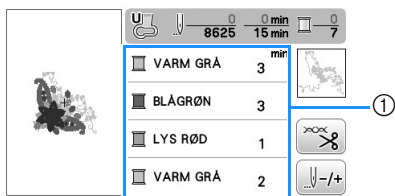
## Brodering

Du kan prøve at brodere, når forberedelserne er klaret. Dette afsnit beskriver trinene til brodering og applicering.


### Brodering af et mønster

Broderimønstre broderes med skift af tråden efter hver farve.

- 1** Forbered broderitråd med den farve, der vises på displayet.



- ① Broderifarverækkefølge

- Det trådfarvenummer, der er vist for trådfarverne, kan ændres. Tryk på , og ændr derefter indstillingen på indstillingsdisplayet. For flere oplysninger skal du se "Ændring af trådfarvevisningen" på side B-37.

- 2** Sæt broderitråden på, og tråd nålen.

- Se "Trådning af overtråden" på side B-19 og "Trådning af nålen" på side B-21.

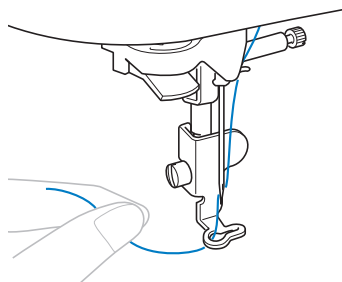


#### Bemærk

- Sænk trykfoden, før du anvender nåletråderen.

- 3** Før tråden gennem broderifodens hul, og hold den let med venstre hånd.

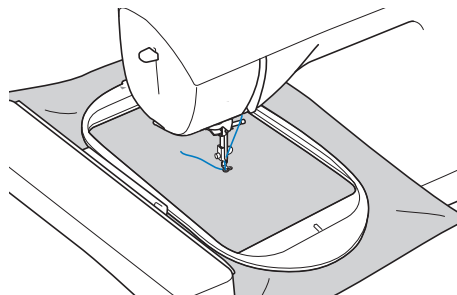
Løsn tråden lidt.



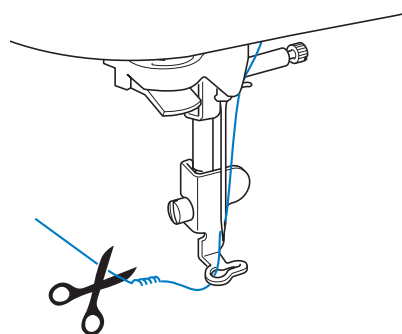
### ⚠ FORSIGTIG

- Hvis tråden strammes for meget, kan nålen knække eller bøje.
- Hænder og genstande må ikke ramme huset under syningen. Mønsteret er måske ude af niveau.

- 4** Sænk trykfoden, og tryk på start/stop-knappen for at begynde at brodere.  
Tryk på start/stop-knappen igen efter 5-6 sting for at stoppe maskinen.



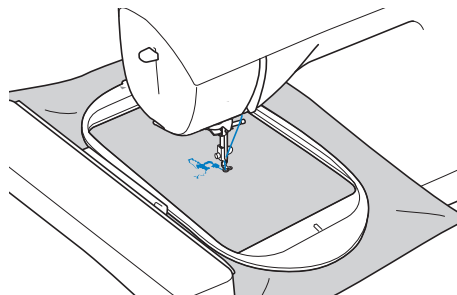
- 5** Klip den overskydende tråd af ved enden af sømmen. Hvis enden af sømmen ligger under trykfoden, skal du hæve trykfoden og derefter klippe den overskydende tråd af.



- Hvis der sidder tråd i starten af sømmen, kan der sys henover denne, når du fortsætter broderingen af mønsteret, hvilket gør det vanskeligt at fjerne tråden, når mønsteret er færdigt. Klip tråden over i starten.

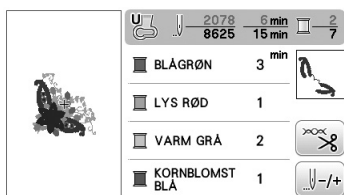
- 6** Tryk på start/stop-knappen for at starte broderingen.

→ Syningen stopper automatisk med hæftesting, når en farve er afsluttet. Tråden klippes, når automatisk trådclip er indstillet.



- 7** Fjern tråden til den første farve fra maskinen. Tråd maskinen med den næste farve.

- 8 Gentag de samme trin for at brodere de resterende farver.



→ Når den sidste farve er syet, vises meddelelsen om, at broderingen er afsluttet, på displayet. Tryk på **OK**. Displayet vender tilbage til det indledende displaybillede.

- 9 Klip overskydende trådspring af farven af.

## Ændring af trådfarvevisningen

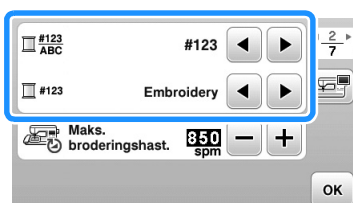
Du kan få vist navnet på trådfarven eller broderitrådnummeret.

### Note

- Farverne i displaybilledet kan variere en smule fra de faktiske trådfarveruller.

- 1 Tryk på **ABC**.

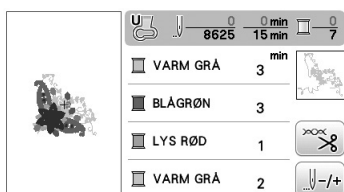
- 2 Brug **←** eller **→** på betjeningspanelet for at få vist trådfarvevalgene.



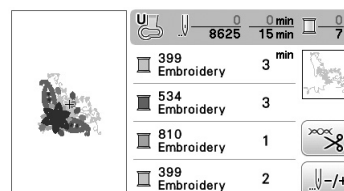
- 3 Brug **←** eller **→** for at vælge navnet på trådfarverne eller broderitrådnummeret.



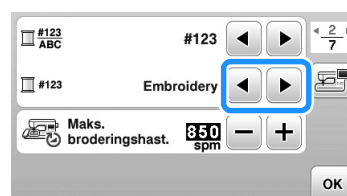
### Navn på trådfarve



## Trådnummer



- 4 Når trådnummeret "#123" vises, skal du bruge **←** eller **→** til at vælge mellem de seks broderitrådmærker, der er vist herunder.



### Embroidery (polyestertråd)

- 399 Embroidery
- 534 Embroidery
- 810 Embroidery
- 399 Embroidery

### Country (bomuldstråd)\*

- 706 Country
- 483 Country
- 133 Country
- 706 Country

### Madeira Poly (polyestertråd)

- 1860 Madeira Poly
- 1879 Madeira Poly
- 1911 Madeira Poly
- 1860 Madeira Poly

### Madeira Rayon

- 1085 Madeira Rayon
- 1298 Madeira Rayon
- 1031 Madeira Rayon
- 1085 Madeira Rayon

### Sulky

- 1218 Sulky
- 1503 Sulky
- 1121 Sulky
- 1218 Sulky

### Robison-Anton (polyestertråd)

- 9126 R-A Poly
- 5751 R-A Poly
- 9016 R-A Poly
- 9126 R-A Poly

\* Bomulds-lignende polyestertråd sælges afhængigt af landet eller området.

- 5 Tryk på **OK**.





# Tillæg

I dette afsnit findes vigtige oplysninger om betjening af denne maskine. Læs dette afsnit for at få tips til fejlfinding og gode råd, samt oplysninger om hvordan du holder din maskine i den bedst mulige stand. Sidenummeret i dette afsnit starter med "A".

## **Kapitel1 VEDLIGEHOLDELSE OG FEJLFINDING .....A-2**

---

# Kapitel 1 VEDLIGEHOJDELSE OG FEJLFINDING

## Pleje og vedligeholdelse

### Begrænsninger ved smøring

For at undgå skader på maskinen må brugeren må ikke smøre den. Denne maskine blev fremstillet med den nødvendige tilførte oliemængde for at sikre korrekt drift, hvilket gør det unødvendigt at påføre olie periodisk.

Hvis der opstår problemer – hvis det f.eks. bliver svært at dreje håndhjulet, eller du hører en usædvanlig lyd – skal du stoppe med at bruge maskinen med det samme og kontakte nærmeste autoriserede Brother-forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.

### Forholdsregler ved opbevaring af maskinen

Maskinen må ikke opbevares under nogen af de nedenstående betingelser, da der kan ske skader på maskinen, f.eks. rustdannelse forårsaget af kondensering.

- Udsat for ekstremt høje temperaturer
- Udsat for ekstremt lave temperaturer
- Udsat for ekstreme temperaturændringer
- Udsat for høj luftfugtighed eller damp
- Nær en flamme, et varmeapparat eller et klimaanlæg
- Udendørs eller udsat for direkte sollys
- Udsat for ekstremt støvede eller olierede omgivelser



#### Bemærk

- Tænd maskinen, og brug den regelmæssigt for at forlænge dens levetid. Hvis denne maskine stilles til opbevaring i længere tid uden at være i brug, kan det reducere dens effektivitet.

### Rengøring af LCD-displayet

Tør forsigtigt displayet af med en blød, tør klud, hvis det er snavset. Brug ikke organiske opløsningsmidler eller rengøringsmidler.



#### Bemærk

- LCD-displayet må ikke tørres med en fugtig klud.



#### Note

- Af og til kan der dannes kondens på LCD-displayet, eller det kan dugge. Dette er ikke en fejlfunktion. Uklarheden forsvinder efter lidt tid.

### Rengøring af maskinens overflade


Væd en klud i et neutralt rengøringsmiddel, vrid den godt, og tør symaskinen over udvendigt, hvis den er blevet snavset. Tør den igen med en tør klud, når du har rengjort den én gang med en fugtig klud.

## ⚠ FORSIGTIG

- Tag netledningen ud inden rengøring af maskinen, ellers er der risiko for personskader eller elektrisk stød.

### Rengøring af griberen

Hvis der samles trævler og støv i spolehuset, går det ud over symaskinens funktionsdygtighed. Derfor skal den rengøres regelmæssigt.

- 1 Tryk på  (nålepositionsknappen) for at hæve nålen.
- 2 Sluk for maskinen.
- 3 Træk netledningen ud af stikket på højre side af maskinen.

## ⚠ FORSIGTIG

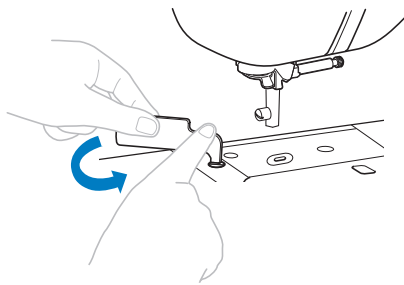
- Tag netledningen ud inden rengøring af maskinen, ellers er der risiko for personskader eller elektrisk stød.

- 4 Fjern nålen og broderifoden.
  - Se "Udskiftning af nålen" i afsnittet "Grundlæggende betjening" og "Genmontering af broderifoden" på side A-5 for at få flere oplysninger.
- 5 Afmonter broderienheden.
- 6 Tag stingpladedækslet af.

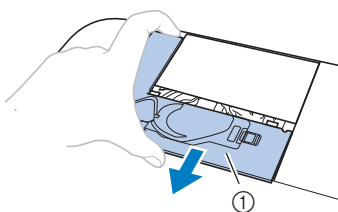


■ Hvis der er en skrue i stingpladedækslet

- 1 Fjern skruen i stingpladedækslet med den L-formede (eller skiveformede) skruetrækker.



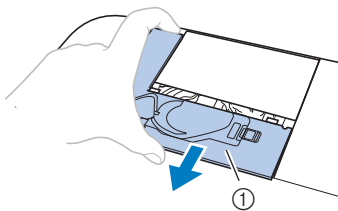
- 2 Tag fat i begge ender af stingpladedækslet, og træk det ind mod dig selv.



① Stingpladedæksel

■ Hvis der ikke er en skrue i stingpladedækslet

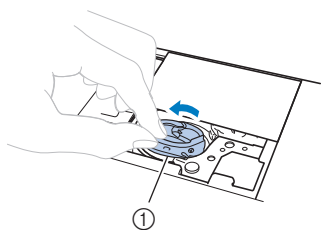
- 1 Tag fat i begge ender af stingpladedækslet, og træk det ind mod dig selv.



① Stingpladedæksel

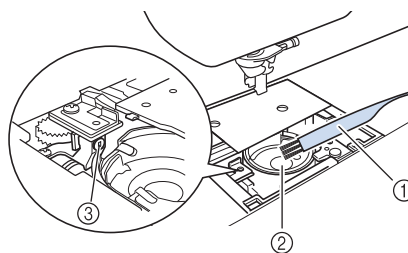
7 Tag spoledækslet af.

- Tag fat i spoletuset, og træk det ud.



① Spolehus

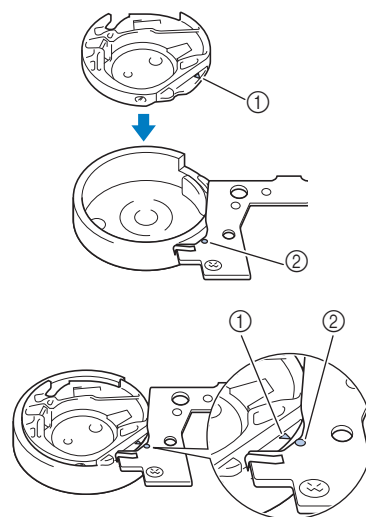
8 Fjern trævler og støv fra griberen, undertrådssensoren og i området omkring med rengøringspenslen eller en støvsuger.



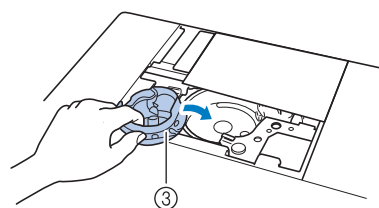
- ① Børste
- ② Løbering
- ③ Undertrådssensor

- Du må ikke komme olie på spoletuset.

9 Sæt spoletuset i, så ▲-mærket på spoletuset er ud for maskinens ●-mærke.



- Placer ▲- og ●-mærkerne ud for hinanden.

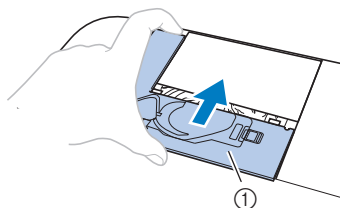


- ① ▲-mærke
- ② ●-mærke
- ③ Spolehus

- Kontrollér, at de angivne punkter flugter, før du monterer spoletuset.



- 10** Sæt tapperne på stingpladedækslet ind i stingpladen, og skub dækslet tilbage på plads.




① Stingpladedæksel

## ⚠ FORSIGTIG

- Brug aldrig et ridset spolehus, da der ellers er risiko for, at overtråden bliver filtret, at nålen knækker, eller at det går ud over symaskinens funktionsdygtighed. Et nyt spolehus kan fås ved henvendelse til nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.
- Sæt spolehuset korrekt i, ellers kan nålen knække.

## Om vedligeholdelsesmeddelelsen



Når denne meddelelse vises, anbefaler vi, at du indleverer din maskine hos en autoriseret Brother-forhandler eller nærmeste autoriserede Brother-servicecenter for et regelmæssigt vedligeholdelseseftersyn. Selvom denne meddelelse forsvinder, og maskinen fortsat fungerer, når du trykker på , vises meddelelsen flere gange, indtil den korrekte vedligeholdelse udføres.

Tag dig tid til at træffe aftale om den vedligeholdelse, maskinen kræver, når denne meddelelse vises. Et sådant tiltag vil hjælpe med til at sikre, at du fortsat har mange uafbrudte timers syning på maskinen i fremtiden.

## Berøringspanelet fungerer ikke

Hvis displayet ikke reagerer korrekt, når du rører en tast (maskinen udfører ikke funktionen eller udfører en anden funktion), skal du følge nedenstående trin for at foretage justeringer.

- 1** Hold fingeren på skærmen, sluk for strømmen, og tænd for den igen.



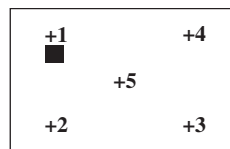
→ Justeringsdisplaybilledet for berøringspanelet vises.

- 2** Rør let på midten af hvert + i rækkefølgen 1 til 5.



### Bemærk

- Tryk ikke for hårdt på displayet. Det kan blive beskadiget.



- 3** Sluk for strømmen, og tænd derefter igen.



### Bemærk

- Hvis du er færdig med at justere displayet, og det stadig ikke reagerer, eller hvis du ikke kan udføre justeringen, skal du kontakte en autoriseret Brother-forhandler.

## Betjeningsbip

Du hører en biplyd, hver gang du trykker på en tast. Du hører to eller fire biplyde, hver gang der udføres en forkert handling.

### ■ Hvis der trykkes på en tast (rigtig handling)

Der lyder én biplyd.

### ■ Hvis der udføres en forkert handling


Der lyder to eller fire biplyde.

### ■ Hvis maskinen f.eks. låser, fordi tråden er filtret

Maskinen bipper i fire sekunder, og maskinen stopper automatisk.

Sørg for at kontrollere årsagen til fejlen, og ret den, før du fortsætter syningen.

## ■ Annullering af betjeningsblyde





- 1 Tryk på  for at få vist indstillingsdisplayet.
- 2 Vælg side 5.
- 3 Indstil "Summer" til "OFF".

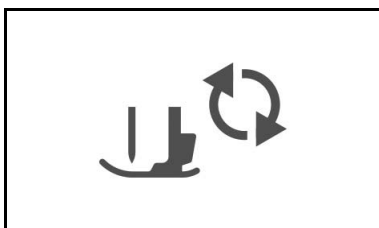


## Genmontering af broderifoden

### ⚠ FORSIGTIG

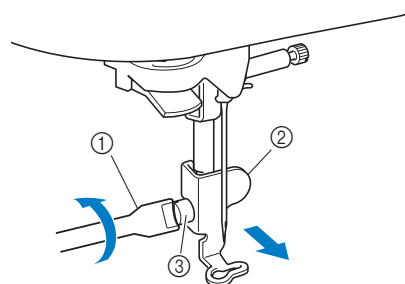
- Brug kun broderifødder, der er designet specielt til denne maskine. Brug af enhver anden broderifod kan resultere i personskader eller beskadigelse af symaskinen.

- 1 Tryk på  (nålepositions-knappen) en eller to gange for at hæve nålen.
- 2 Tryk på .
  - Når meddelelsen "Er det i orden at sænke trykfoden automatisk?" vises på LCD-displayet, skal du trykke på  for at fortsætte.
 → Displaybilledet ændres, og alle taster (undtagen ) og betjeningsknapper låses.



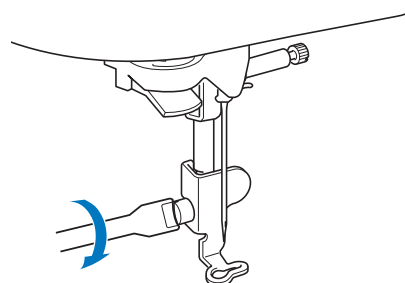
- 3 Løft trykfodsarmen.


- 4 Brug den medfølgende skruetrækker til at løsne skruen på broderifoden, og fjern derefter broderifoden.



- ① Skruetrækker
- ② Broderifod
- ③ Broderifodens skru

- 5 Hold broderifoden på plads med højre hånd, og stram broderifodens skru godt fast med den medfølgende skruetrækker.



- 6 Sænk langsomt trykfodsarmen.
- 7 Hæv trykfodsarmen for at kontrollere, at broderifoden er monteret korrekt.
- 8 Tryk på  for at låse alle taster og knapper op.

A

VEDLIGEHOLDELSE OG FEJLFINDING

## Fejlfinding

Hvis maskinen ikke længere fungerer korrekt, skal du kontrollere følgende mulige problemer, før du afgiver en serviceanmodning.

Du kan selv løse de fleste problemer. Hvis du har brug for yderligere hjælp, giver Brother Solutions Center adgang til de seneste ofte stillede spørgsmål og tips til fejlfinding. Besøg os på "<http://support.brother.com/>".

Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte en Brother-forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.

### Liste over symptomer

#### ■ Klargøring

Symptom	Mulig årsag	Løsning	Reference
<b>Nålen kan ikke trådes.</b>	Nålen står ikke i den korrekte position.	Tryk på knappen "Nåleposition" for at hæve nålen.	B-4
	Nålen er ikke sat rigtigt i.	Sæt nålen rigtigt i.	B-23
	Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.	Udskift nålen.	B-23
	Trådningen af overtråden er forkert.	Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen.	B-19
	Nåletråderkrogen er bøjet og føres ikke gennem nåleøjet.	Kontakt din autoriserede forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.	–
	Nåletråderarmen kan ikke flyttes eller sættes tilbage til dens oprindelige placering.	Kontakt din autoriserede forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.	–
<b>Trykfoden kan ikke sænkes med trykfodsarmen.</b>	Trykfoden blev hævet med knappen til hævnung af trykfoden.	Tryk på knappen til hævnung af trykfoden for at sænke trykfoden.	B-4
<b>Undertråden vinder ikke pænt på spolen.</b>	Tråden føres ikke korrekt igennem spoleapparatets trådstyr.	Før tråden korrekt igennem spoleapparatets trådstyr.	B-16
	Den tråd, der blev trukket ud, blev ikke vundet korrekt på spolen.	Vind den tråd, der blev trukket af, rundt om spolen 5 eller 6 gange i urets retning.	B-16
	Den tomme spole blev ikke sat korrekt på pinden.	Sæt den tomme spole på pinden, og drej den langsomt, indtil du hører den klikke på plads.	B-14
<b>Undertråden blev vundet under spoleapparatets sæde, mens spolen blev vundet.</b>	Du har ikke vundet spoletråden korrekt. Selvom tråden til at begynde med spoles om spolevinderen, er spoletråden ikke korrekt indsat i trådførerne.	Vind spolen korrekt, når du har fjernet den tråd, der er vundet under spoleapparatets sæde. Følg de vejledende tegnede billeder øverst på maskinen, når du tråder maskinen til spolevinding.	B-14
<b>Undertråden kan ikke trækkes op.</b>	Spolen er ikke sat korrekt i.	Sæt spolen korrekt i igen.	B-17
<b>Der vises intet på LCD-displayet.</b>	Der er ikke tændt for strømmen.	Tænd for strømmen.	B-8
	Netledningens stik er ikke sat ind i stikkontakten.	Set netledningens stik ind i en stikkontakt.	B-8
<b>Der er kondens på LCD-displayet.</b>	Der er dannet kondens på LCD-displayet.	Uklarheden forsvinder efter lidt tid.	–
<b>Betjeningstasterne reagerer ikke.</b>	Du har handsker på, når du trykker på knapperne. Du trykker på knapperne med neglene. Du bruger en ikke-elektrostatisk berøringspen.	Tryk direkte på betjeningstasterne med fingeren.	B-12
<b>Betjeningstasterne reagerer ikke, eller følsomheden er for stærk.</b>	Betjeningstasternes følsomhed er ikke indstillet til brugeren.	Juster betjeningstasternes følsomhed.	B-12

Symptom	Mulig årsag	Løsning	Reference
<b>Sylyset tænder ikke.</b>	Sylyset er beskadiget.	Kontakt din autoriserede forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.	–
	“Lys” er indstillet til “OFF” i indstillingsdisplayet.	Ændr indstillingen til “ON”.	B-11
<b>Broderienheden virker ikke.</b>	Broderienheden er ikke monteret korrekt.	Montér broderienheden korrekt.	B-26
	Broderirammen blev monteret, før enheden var initialiseret.	Fjern broderirammen, og udfør derefter initialiseringsprocessen korrekt.	B-27

## ■ Under brodering

Symptom	Mulig årsag	Løsning	Reference
<b>Maskinen virker ikke.</b>	Der blev ikke trykket på “start/stop-knappen”.	Tryk på start/stop-knappen.	B-4
	Spoleapparatets holder er skubbet til højre.	Flyt spoleapparatets holder til venstre.	B-14
	Der er ikke valgt et mønster.	Vælg et mønster.	B-34
	Trykfoden er ikke sænket.	Sænk trykfoden.	B-2
	Rammelåsearmen blev ikke sænket.	Sænk rammelåsearmen efter montering af broderirammen.	B-33
<b>Nålen knækker.</b>	Nålen er ikke sat rigtigt i.	Sæt nålen rigtigt i.	B-23
	Nåleskruen er ikke strammet.	Stram nåleskruen.	B-23
	Nålen er bukket eller bøjet.	Udskift nålen.	B-23
	Der bruges en forkert nål eller forkert tråd til det valgte stof.	Kontrollér oplysningerne om nålen og tråden, der skal bruges.	B-23
	Overtråden er for stram.	Justér trådspændingen.	–
	Spolehætten er monteret forkert.	Se metoden for montering af spolehætten, og montér den igen.	B-14
	Der er ridser omkring åbningen i stingpladen.	Udskift stingpladen, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.	–
	Der er ridser omkring åbningen i trykfoden.	Udskift trykfoden, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.	A-5
	Der er ridser på spolehuset.	Udskift spolehuset, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.	A-2
	Nålen er defekt.	Udskift nålen.	B-23
	Der blev ikke anvendt en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Anvend kun en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.	B-14
	Trådningen af overtråden er forkert.	Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen.	B-19
	Spolen er ikke sat korrekt i.	Sæt spolen korrekt i igen.	B-17
	Broderifoden er monteret forkert.	Monter broderifoden korrekt.	A-5
<b>Nålen knækker.</b>	Der er ikke påført afstivende materiale på det stof, der broderes.	Påfør afstivende materiale.	B-29
	Undertråden er ikke vundet korrekt.	Brug en spole, der er vundet korrekt.	B-14

A

VEDLIGEHOLDELSE OG FEJLFINDING

Symptom	Mulig årsag	Løsning	Reference
<b>Overtråden knækker.</b>	Maskinen er ikke trådet korrekt (der er brugt en forkert spolehætte, spolehætten er løs, tråden fik ikke fat i nåletråderen osv.)	Tråd maskinen korrekt.	B-19
	Der anvendes knudret eller filtret tråd.	Fjern knuder eller sammenfiltring.	–
	Overtråden er for stram.	Justér trådspændingen.	–
	Tråden filtrer.	Brug en saks eller lignende til at klippe den filtrerede tråd over, og tag den ud af griberen osv.	A-2
	Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.	Udskift nålen.	B-23
	Nålen er ikke sat rigtigt i.	Sæt nålen rigtigt i.	B-23
	Der er ridser tæt på hullet i broderifoden.	Udskift broderifoden, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.	A-5
	Der er ridser på spolehuset.	Udskift spolehuset, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.	A-2
	Der bruges en forkert nål eller forkert tråd til det valgte stof.	Kontrollér oplysningerne om nålen og tråden, der skal bruges.	B-23
	Tråden blev knudret eller filtret under brodering.	Tråd over- og undertråd igen.	B-17, B-19
	Der blev ikke anvendt en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Anvend kun en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.	B-14
<b>Tråden er filtret på stoffets vrangside.</b>	Trådningen af overtråden er forkert.	Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen. Kontrollér, at broderifoden er hævet, når maskinen trådes, så overtråden får den korrekte spænding.	B-19
	Der bruges en forkert nål eller forkert tråd til det valgte stof.	Kontrollér oplysningerne om nålen og tråden, der skal bruges.	B-23
<b>Overtråden er for stram</b>	Undertråden er ikke sat korrekt i.	Sæt undertråden korrekt i.	B-17
<b>Undertråden knækker.</b>	Spolen er ikke sat korrekt i.	Sæt spolen korrekt i igen.	B-17
	Undertråden er ikke vundet korrekt.	Brug en spole, der er vundet korrekt.	B-17
	Der er ridser på spolen, eller den drejer ikke ordentligt rundt.	Udskift spolen.	B-14
	Tråden filtrer.	Brug en saks eller lignende til at klippe den filtrerede tråd over, og tag den ud af griberen osv.	A-2
	Der blev ikke anvendt en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Anvend kun en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.	B-14
<b>Stoffet rynker.</b>	Der er fejl i trådningen af over- eller undertråden.	Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd den rigtigt.	B-19
	Spolehætten er monteret forkert.	Se metoden for montering af spolehætten, og monter den igen.	B-14
	Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.	Udskift nålen.	B-23
<b>Oversprungne sting</b>	Maskinen er ikke trådet rigtigt.	Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd den rigtigt.	B-19
	Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.	Udskift nålen.	B-23
	Nålen er ikke sat rigtigt i.	Sæt nålen rigtigt i.	B-23
	Nålen er slidt/beskadiget.	Udskift nålen.	B-23
	Der har samlet sig støv eller trævler under stingpladen.	Fjern støvet eller trævlerne med børsten.	A-2

Symptom	Mulig årsag	Løsning	Reference
<b>Ingen søm</b>	Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.	Udskift nålen.	B-23
	Spolen er ikke sat korrekt i.	Sæt spolen korrekt i igen.	B-17
	Trådningen af overtråden er forkert.	Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen.	B-19
<b>Hylende lyd under syning</b>	Der sidder stumper af tråd fast i griberen.	Rengør griberen.	A-2
	Trådningen af overtråden er forkert.	Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen.	B-19
	Der blev ikke anvendt en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Anvend kun en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.	B-14
	Der er nålehuller eller ridser fra friktion i spolehuset.	Udskift spolehuset, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.	A-2
<b>Nålen rammer stingpladen.</b>	Nåleskruen er løs.	Stram nåleskruen godt. Udskift nålen, hvis den er bøjet eller uskarp.	B-23
	Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.	Udskift nålen.	B-23
<b>Håndhjulet føles trægt, når det drejes.</b>	Tråden er filtret i spolehuset.	Fjern den filtrede tråd fra spolehuset. Monter spolehuset igen, så det sidder korrekt.	A-2

## ■ Efter brodering

Symptom	Mulig årsag	Løsning	Reference
<b>Trådspændingen er ikke korrekt.</b>	Trådningen af overtråden er forkert.	Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen.	B-19
	Spolen er ikke sat korrekt i.	Sæt spolen i igen.	B-17
	Der bruges en forkert nål eller forkert tråd til det valgte stof.	Kontrollér oplysningerne om nålen og tråden, der skal bruges.	B-23
	Trådspændingen er indstillet forkert.	Justér trådspændingen.	–
	Undertråden er ikke vundet korrekt.	Brug en spole, der er vundet korrekt.	B-17
	Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.	Udskift nålen.	B-23
	Der blev ikke anvendt en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Anvend kun en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.	B-14
<b>Broderimønsteret sys ikke korrekt.</b>	Tråden er snoet.	Brug en saks eller lignende til at klippe den snoede tråd over, og tag den ud af spolehuset osv.	–
	Trådspændingen er indstillet forkert.	Justér trådspændingen.	–
	Stoffet er ikke lagt korrekt i rammen (stoffet er løst osv.).	Hvis stoffet ikke strækkes i rammen, kan mønsteret blive syet dårligt, eller det kan krympe. Læg stoffet korrekt i rammen.	B-30
	Der er ikke brugt afstivende materiale.	Brug altid afstivende materiale, især til strækstof, lette stoffer, groftvævede stoffer eller stoffer, der ofte forårsager krympning af mønsteret. Kontakt en autoriseret Brother-forhandler vedrørende det korrekte afstivende materiale.	B-29
	Der var placeret ting i nærheden af maskinen, som broderiarmen eller broderirammen har ramt under syning.	Hvis rammen støder ind i noget under syning, bliver mønsteret ikke pænt. Anbring ikke ting i nærheden af maskinen, som rammen kan støde på under syning.	B-28




Symptom	Mulig årsag	Løsning	Reference
<b>Broderimønsteret sys ikke korrekt.</b>	Stoffet uden for rammen kommer i kontakt med syarmen, så broderienheden ikke kan flytte sig.	Sæt stoffet i broderirammen igen, så det overskydende stof vender væk fra syarmen, og rotér mønsteret 180 grader.	B-30
	Stoffet er for tungt til, at broderienheden kan bevæge sig frit.	Læg en tyk bog eller lignende under armens hoved, så den tunge side løftes en smule og holdes i niveau.	–
	Stoffet hænger ned fra bordet.	Hvis stoffet hænger ned fra bordet under brodering, kan broderienheden ikke bevæge sig frit. Placér stoffet, så det ikke hænger ned fra bordet, eller løft op i stoffet, så det ikke trækker.	B-28
	Stoffet sidder fast i noget.	Stop maskinen, og placér stoffet, så det ikke kan hænge fast i noget.	–
	Broderirammen blev afmonteret under syning (f.eks. for at sætte spolen i). Der blev stødt til broderifoden, eller den blev taget af, mens broderirammen blev afmonteret eller monteret, eller broderienheden blev flyttet.	Hvis der stødes til broderifoden, eller broderienheden flyttes under syning, bliver mønsteret ikke pænt. Vær forsigtig, når broderirammen afmonteres eller monteres under syning.	B-33
	Det afstivende materiale er ikke påsat korrekt. Det er f.eks. mindre end broderirammen.	Fastgør det afstivende materiale korrekt.	B-29
<b>Der er løkker på overfladen af stoffet under brodering.</b>	Trådspændingen er ikke indstillet korrekt.	Justér trådspændingen.	–
	Kombinationen af spolehuset og undertråden er forkert.	Skift spolehuset eller undertråden, så der anvendes den korrekte kombination.	B-28

## Fejlmeddelelser

Ved fejlbetjening vises der meddelelser og råd om betjening på LCD-displayet. Følg disse råd. Hvis du trykker på  eller udfører betjeningen korrekt, mens fejlmeddelelsen vises, forsvinder meddelelsen.

	Fejlmeddelelser	Årsag/løsning
1	Der opstod en fejlfunktion. Sluk for maskinen, og tænd den igen.	Denne meddelelse vises, hvis der opstår en fejlfunktion.
2	Konfigurationen af karaktererne kan ikke ændres.	Denne meddelelse vises, når der er for mange tegn, og buet tegnkonfiguration ikke er mulig.
3	Fonten kan ikke ændres, da nogle bogstaver ikke er inkluderet i den valgte font.	Denne meddelelse vises, når skrifttypen for broderiets tegnmønster ændres til et mønster, der ikke omfatter tegn, der anvendes i mønsteret.
4	Kan ikke genkende dataene for det valgte mønster. Dataene kan være ødelagt. Sluk maskinen, og tænd den igen.	Denne meddelelse vises, når du prøver at hente ugyldige mønsterdata. Kontrollér mønsterdataene, da det kan skyldes ét af følgende. <ul style="list-style-type: none"> <li>Mønsterdataene er beskadiget.</li> <li>De data, du prøvede at hente, blev oprettet ved hjælp af en anden producents datadesignsystem.</li> </ul> Sluk for maskinen, og tænd for den igen, så den vender tilbage til normal tilstand.
5	Kontrollér og tråd overtråden igen.	Denne meddelelse vises, når overtråden er knækket eller ikke trådet korrekt, og der trykkes på start/stop-knappen osv.
6	Mængden af data er for stor for dette mønster.	Denne meddelelse vises, når de mønstre, du redigerer, optager for meget hukommelse, eller hvis du redigerer for mange mønstre for hukommelsen.
7	Sænk tryksfodarmen.	Denne meddelelse vises, når der trykkes på knappen til hævnning af trykfod, mens trykfoden er hævet/nålen er sænket.
8	Der er ikke tilstrækkelig hukommelse til lagring.	Denne meddelelse vises, når hukommelsen er fyldt, og mønsteret ikke kan lagres.
9	Der er ikke tilstrækkelig hukommelse til at lagre mønsteret. Slet et andet mønster?	Denne meddelelse vises, når hukommelsen er fyldt, og mønsteret ikke kan lagres.



	Fejlmeddelelser	Årsag/løsning
10	Er det i orden at genindlæse og bruge tidligere hukommelse?	Denne meddelelse vises, hvis maskinen slukkes under brodering og derefter tændes igen. Tryk på  , så maskinen vender tilbage til den tilstand (mønsterposition og antal sting), den var i, da den blev slukket.
11	Mønsteret går ud over ydersiden af broderirammen.	Denne meddelelse vises, når der ændres på broderiets tegnmønster, f.eks. hvis det roteres, så det er for stort til broderirammen.
12	Mønsteret går ud over ydersiden af broderirammen. Tilføj ikke yderligere tegn.	Denne meddelelse vises, når der ændres på broderiets tegnmønster ved at tilføje et line feed, det er for stort til broderirammen.
13	Mønsteret går ud over ydersiden af broderirammen. Denne funktion kan ikke bruges lige nu.	Denne meddelelse vises, når der ændres på størrelsen af broderiets tegnmønster, eller der skiftes mellem lodret og vandret, så det er for stort til broderirammen.
14	Forebyggende vedligeholdelse anbefales.	Denne meddelelse vises, når maskinen skal vedligeholdes. (side A-3)
15	Det valgte mønster går ud over ydersiden af broderirammen.	Denne meddelelse vises, når det valgte broderimønster er større end den ekstra store broderiramme. Reducer mønsterstørrelsen, eller vælg et andet mønster. Denne meddelelse vises, når det valgte broderimønster er større end den broderiramme, der er valgt, når "Visn. broderiramme-identifikation" er indstillet til "ON".
16	Undertråden er næsten brugt op.	Denne meddelelse vises, når der næsten ikke er mere undertråd tilbage.
17	Sikkerhedsanordningen er aktiveret. Er tråden filtret sammen?	Denne meddelelse vises, når spolen er vundet, og motoren låser, fordi tråden er filtret etc.
18	 Broderienhedens arm flytter sig. Hold hænderne etc. væk fra broderiarmen.	Denne meddelelse vises, før broderienheden flytter sig.
19	Hukommelsen er fuld. Slet et mønster.	Denne meddelelse vises, når hukommelsen er fyldt, og det er nødvendigt at slette et mønster.
20	 Sikkerhedsanordningen er blevet aktiveret. Er tråden sammenfiltret? Er nålen bøjet?	Denne meddelelse vises, når motoren låser pga. filtret tråd eller andre årsager med relation til fremføring af tråden.
21	USB-mediet blev udskiftet. Udskift ikke USB-mediet, mens der læses fra det.	Denne meddelelse vises, hvis du forsøger at vælge et mønster, efter det USB-flashdrev, der indeholder mønsteret, er udskiftet.
22	Et mønster er inkluderet, som ikke kan gemmes til USB-medie. Gem mønstret i maskinens hukommelse.	Afhængigt af mønsteret er det måske ikke muligt at gemme det på et USB-flashdrev.
23	Dette mønster kan ikke anvendes.	Denne meddelelse vises, når du prøver at hente et mønster, der ikke kan anvendes med denne maskine.
24	Dette USB-medie kan ikke anvendes.	Denne meddelelse vises, når du prøver at bruge medier, der ikke er kompatible.
25	USB-mediefejl	Denne meddelelse vises, hvis der er opstået en fejl i USB-flashdrevet.
26	Der er ikke isat et USB-medie. Isæt et USB-medie.	Denne meddelelse vises, hvis du prøver at indlæse eller lagre et mønster, og der ikke er isat et USB-flashdrev.
27	F**	Hvis fejlmeddelelsen "F**" vises på LCD-displayet, mens maskinen er i brug, virker maskinen muligvis ikke korrekt. Kontakt din autoriserede forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.

## Specifikationer

### ■ Broderimaskine

Emne	Specifikation
Maskinens mål	Ca. 480 mm (B) × 300 mm (H) × 249,4 mm (D) (Ca. 18-7/8 tommer (B) × 11-7/8 tommer (H) × 9-7/8 tommer (D))
Maskinens vægt	Ca. 8,6 kg (ca. 18,9 pund)
Broderihastighed	70 til 850 sting pr. minut
Nåle	Almindelige symaskinenåle (HA × 130)

### ■ Broderienhed

Emne	Specifikation
Broderienhedens dimensioner	Ca. 458 mm (B) × 131,8 mm (H) × 420,7 mm (D) (ca. 18 tommer (B) × 5-1/4 tommer (H) × 16-1/2 tommer (D))
Maskinens mål med påsat broderienhed	Ca. 693 mm (B) × 300 mm (H) × 420,8 mm (D) (Ca. 27-1/4 tommer (B) × 11-7/8 tommer (H) × 16-1/2 tommer (D))
Broderienhedens vægt	Ca. 3,5 kg (ca. 7,7 pund)

\* Vær opmærksom på, at nogle specifikationer kan ændres uden varsel.

## Opgradering af maskinens software ved hjælp af et USB-flashdrev

Du kan bruge et USB-flashdrev til at opgradere softwaren til din maskine.

Følg anvisningerne på websitet og de trin, der er angivet nedenfor, for at downloade filen/filerne, når et opgraderingsprogram er tilgængeligt på vores website på "<http://support.brother.com/>".

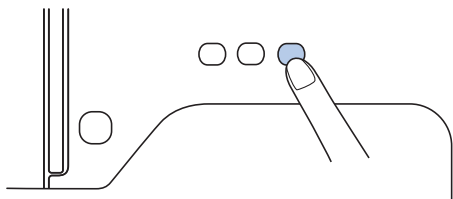
### Bemærk

- Når du bruger et USB-flashdrev til at opgradere softwaren, skal du kontrollere, at der ikke er andre data gemt på det anvendte USB-flashdrev end opgraderingsfilen, før du begynder opgraderingen.
- Opgraderingsfilen kan hentes fra et USB-flashdrev af enhver størrelse.
- Det kan tage et par sekunder, før maskinen genkender flashdrev-forbindelsen.

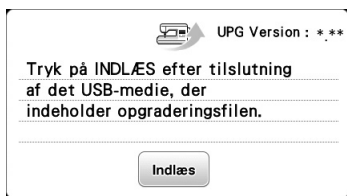
### Note

- Gemte broderimønstre bliver ikke slettet, når maskinens software opgraderes.

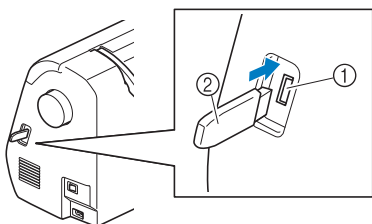
- 1 Tænd for maskinen, mens du trykker på og holder (knappen til hævnings af trykfod) nede.



→ Følgende displaybillede vises.



- 2 Sæt USB-flashdrevet ind i maskinens USB-port. Medieenheden må kun indeholde opgraderingsfilen.



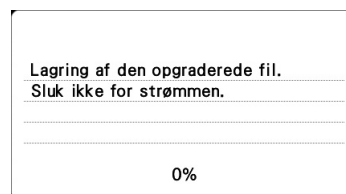
- 1 USB-port
- 2 USB-flashdrev

### Bemærk

- Når du bruger et USB-flashdrev, der er udstyret med en adgangsimpikator, begynder adgangsimpikatoren at blinke, når mediet sættes i din maskine, og det kan tage ca. 5-6 sekunder, før mediet genkendes. (Varigheden varierer afhængigt af USB-flashdrevet).

- 3 Tryk på **Indlæs**.

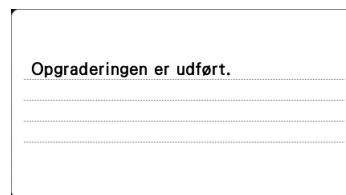
→ Følgende displaybillede vises.



### Bemærk

- Hvis der opstod en fejl, vises der en fejlmeddelelse i tekstformat. På dette tidspunkt skal du slukke for maskinen og derefter genstarte proceduren fra trin 1.

- 4 Opgraderingen er fuldført, når følgende displaybillede vises.



- 5 Fjern USB-flashdrevet, når maskinen er slukket, og tænd derefter maskinen igen.

## Stikordsregister

### A

Afbryderkontakt .....	B-2
Afmontering af spolehus .....	A-2
Afstivende materiale .....	B-29
Alarm .....	A-4

### B

Berøringspanel .....	B-4
Berøringspen .....	B-4, B-12
Betjening af LCD-displayet .....	B-9
Betjeningsbip .....	A-4
Betjeningsknapper .....	B-4
Betjeningspanel .....	B-2, B-4
Betjeningsproblemer .....	A-6
Betjeningsprocedurer .....	B-13
Betjeningskaster .....	B-4
Billedtast .....	B-35
Bip .....	A-4
Broderiark .....	B-31
Broderienhed .....	B-3
afmontering .....	B-27
arm .....	B-26
tilbehør .....	B-26
Broderimønster .....	B-36
Broderimønstertyper .....	B-34
Broderimønstervalg .....	B-34
Broderimønstre	
kontrol af placeringen .....	B-35
Brodering .....	B-36
bændler eller bånd .....	B-32
kanter eller hjørner .....	B-32
små stykker stof .....	B-32
trådfarvevisning .....	B-37
Broderingstrin .....	B-25
Broderirammer	
afmontering .....	B-33
isætning af stoffet .....	B-30
sådan bruges broderiarket .....	B-31
typer .....	B-30
Broderitast .....	B-4

### E

Ekstraudstyr .....	B-6
--------------------	-----

### F

Fejlfinding .....	A-6
Fejlmeddelelser .....	A-10
Forrige side-tast .....	B-4

### H

Hjælp-tast .....	B-4, B-13
Hovedkontakt .....	B-2
Håndhjul .....	B-2
Håndtag .....	B-2

### I

Indstillinger	
displaysprog .....	B-12
Indstillingstast .....	B-4

### K

Knap til trådklip .....	B-4
Kontrol af nål .....	B-23

### L

LCD-display .....	B-4
rengøring .....	A-2
LCD-meddelelser .....	A-10
Løbering .....	A-2

### M

Manuel nåletrådning .....	B-22
Manuel trådning af nålen .....	B-22
Montering af spole .....	B-17
Montering af spolen .....	B-17
Mønsterbroderi .....	B-36

### N

Navne på dele og funktioner .....	B-2
Næste side-tast .....	B-4
Nål	
tilstand .....	B-23
trådning .....	B-21
typer, størrelser og brug .....	B-23
udskiftning .....	B-23
Nålepositions-knap .....	B-4
Nåletråder .....	B-21
Nåletråderarm .....	B-2
Nåletråderstyr .....	B-3

### O

Opgradering .....	A-13
Overtråd .....	B-19
Overtrådspole .....	B-19

### P

Pleje .....	A-2
Prøvetast .....	B-35

### R

Rengøring	
LCD-display .....	A-2
løbering .....	A-2
maskinens overflade .....	A-2
Rengøring af maskinens overflade .....	A-2

### S

Set forfra .....	B-2
Spoleapparat .....	B-2
Spoleapparatets trådstyr .....	B-2, B-14
Spole-dæksel .....	B-3, B-17
Spolehus .....	B-3, B-28
Spolevinding .....	B-14
"Start/stop"-knap .....	B-4
Stingplade .....	B-3
Stingpladedæksel .....	B-3
Strømforsyningsstik .....	B-2
Sådan løser du betjeningsproblemer .....	A-6

### T

Tilbage-tast .....	B-4
Tilbehør	
ekstraudstyr .....	B-6
medfølgende tilbehør .....	B-5
Topdæksel .....	B-2
Trykfods-/nåleudskiftningstast .....	B-4

Trådfarvevisning .....	B-37
Trådklipper .....	B-2
Trådleder .....	B-2
Trådnet .....	B-15
Trådning .....	B-19
Trådning af nålen .....	B-21

## U

Udløserknap .....	B-27
Udskiftning af nål .....	B-23
Udskiftning af trykfod .....	A-5
USB-port .....	B-2

## V

Valg af broderimønstre .....	B-34
Vedligeholdelse .....	A-2
Ventilationshul .....	B-2
Vinding af undertråd .....	B-14





Besøg os på <http://support.brother.com/>, hvor du kan få produkt-support og svar på ofte stillede spørgsmål (FAQ).

Danish  
888-G80/G82  
Printed in Vietnam



XG0518-001